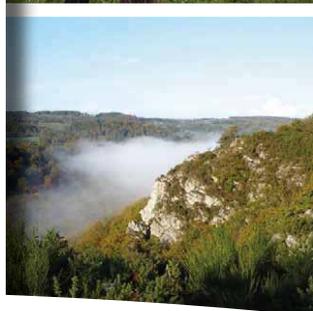




NORMANDIE

# FALAISE SUISSE NORMANDE

Aux Sources de la Normandie



GUIDE TOURISTIQUE

2019

# PONT D'OUILLY LOISIRS

— AU COEUR DE LA SUISSE NORMANDE —



## PRENEZ DE LA HAUTEUR...

Balade dans les arbres, sur le site exceptionnel de la Roche d'Oêtre.

## LAISSEZ-VOUS TENTER !

Balade sur place, d'une ou deux heures, ou descente de l'Orne sur 5 à 13 km entre Pont d'Ouilley et Clécy,



[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)  
02 31 69 86 02

MÉMORIAL DE  
**MONTORMEL**  
NORMANDIE - ORNE

UN SITE DU DEPARTEMENT DE L'ORNE

AOÛT 1944 / POCHE DE FALAISE-CHAMBOIS

**LE MUSEE DE LA DERNIERE  
BATAILLE DE NORMANDIE**



**NOUVELLE MUSÉOGRAPHIE**

[www.memorial-montormel.org](http://www.memorial-montormel.org) 02.33.67.38.61



# SOMMAIRE

## SUMMARY

# PLONGEZ AUX SOURCES DE LA NORMANDIE

<b>SITES &amp; MUSÉES</b>	<b>5</b>
Revivre... l'histoire médiévale	6
Comprendre... la Bataille de Normandie	12
Aiguiser... sa Curiosité	17
Découvrir... l'histoire des "Gueules Rouges"	22
<b>S'ÉCLATER EN PLEINE NATURE</b>	<b>25</b>
Respirer... en Suisse Normande	26
S'éclater... avec Pont-d'Ouilley Loisirs	28
Randonner... dans une nature préservée	30
<b>PRODUITS LOCAUX</b>	<b>39</b>
Produits du terroir	41
Artisanat	45
Les bonnes adresses	46
<b>RESTAURANTS</b>	<b>49</b>
<b>HÉBERGEMENTS</b>	<b>53</b>
<b>PLAN DU PAYS DE FALAISE</b>	<b>66</b>

Toutes les informations de ce guide sont données à titre indicatif.

*The information in this guide is indicative only.*

## SUIVEZ LE GUIDE !

Les activités et lieux sont répertoriés dans la carte du Pays de Falaise située à la fin du guide.

*Follow the guide !*

*The activities and places mentioned in this guide are all set out on the map of Falaise region inside the cover.*



D3

Falaise

En famille ou entre amis, le Pays de Falaise vous invite à la découverte d'une autre Normandie.

À seulement 2 heures de Paris et 45 minutes des plages, le Pays de Falaise est le point de départ idéal pour découvrir notre belle région, dans un cadre authentique et préservé, tout en profitant d'une offre de services et d'animations foisonnante, et pour tous les goûts !

Voyagez au cœur de l'Histoire, à l'ombre des murailles qui virent la naissance de Guillaume le Conquérant, et les combats de la Bataille de Normandie.

Venez profiter de paysages étonnants, des plaines tranquilles aux rochers abrupts de la Suisse Normande, où les activités de pleine nature se conjuguent au pluriel entre montagnes et rivières.

Vivez enfin l'authenticité du terroir normand, de ses saveurs et de son savoir-faire, au fil de nos marchés et des rencontres avec nos artisans, entre tradition et modernité.

Cette expérience normande, nous sommes heureux de la partager avec vous, pour un séjour inoubliable.

*Whether you're with family or friends, Falaise and its region invites you to find another Normandy. Just 2 hours from Paris and 45 minutes from the sea, Falaise is the ideal jumping off point to discover our beautiful area, with events and adventures for everyone. Travel back in time under walls that have seen the birth of William the Conqueror and the fierce fighting of the Battle of Normandy.*

*Come and experience stunning countryside with its hills and rivers and all that they offer. Experience authentic Normandy, from its flavours to its unique way of doing things. We are delighted to share all of this with you to make your stay unforgettable.*



# OVERLORD MUSEUM

★ OMAHA BEACH ★



**L'HISTOIRE  
À TAILLE RÉELLE**  
A LIFE-SIZE PICTURE OF OUR HISTORY

Près du cimetière américain  
Near Omaha American Cemetery  
[www.overlordmuseum.com](http://www.overlordmuseum.com)

© A. Bouchonnet - Musée d'Évreux



## 1 000 ANS D'HISTOIRE VOUS ATTENDENT À **DOMFRONT**

- > Son fier donjon surplombe la vallée de la Varenne dans un parc arboré d'un hectare et demi, offrant un panorama époustouflant sur le bocage.
- > La cité médiévale vous dévoilera ses ruelles étroites et pavées, ses maisons à pan de bois, ses échoppes ainsi que ses cours et ses hôtels particuliers.

**PLONGEZ DANS LE MOYEN-ÂGE  
NORMAND À DOMFRONT !**



Office de Tourisme du Pays de Domfront  
+33 (0)2 33 38 53 97  
[www.ot-domfront.com](http://www.ot-domfront.com)



# SITES & MUSÉES

SITES & MUSEUMS

# REVIVRE ... L'HISTOIRE MÉDIÉVALE



Berceau de Guillaume le Conquérant, futur duc de Normandie et roi d'Angleterre, le Pays de Falaise conserve un patrimoine médiéval exceptionnel. Construite sur un éperon rocheux lui offrant une protection naturelle, la cité médiévale de Falaise devra son essor à son statut de résidence des premiers ducs de Normandie qui y construisent leur château dès le X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle. Protégée par une puissante enceinte flanquée de multiples tours, elle constituera pendant longtemps l'une des plus importantes places fortes de Normandie. Des ruelles de Falaise, admirable pour son château, ses donjons anglo-normands et ses imposantes fortifications urbaines, aux chœurs des églises et abbayes des villages alentours, partout le Pays de Falaise propose de précieux trésors d'architecture, témoins de son passé glorieux.

## 2 KILOMÈTRES

*C'est la longueur du rempart qui entoure la ville. Il était protégé par 50 tours et 6 portes.*

*2 kilometers  
is the length of the fortification around the city. It  
was protected by 50 towers and 6 gates.*

### *Discover... Medieval History*

*Birthplace of William the Conqueror, future Duke of Normandy and King of England, the Falaise region has exceptional remains of its medieval past. Falaise is still encircled with most of its walls and towers, and was one of the most important fortified cities in Normandy for centuries. From Falaise's narrow streets, its castle, anglo-norman keep and imposing city walls, to its churches and abbeys in the surrounding villages, all over the Falaise region you'll find architectural treasures to witness its glorious past.*



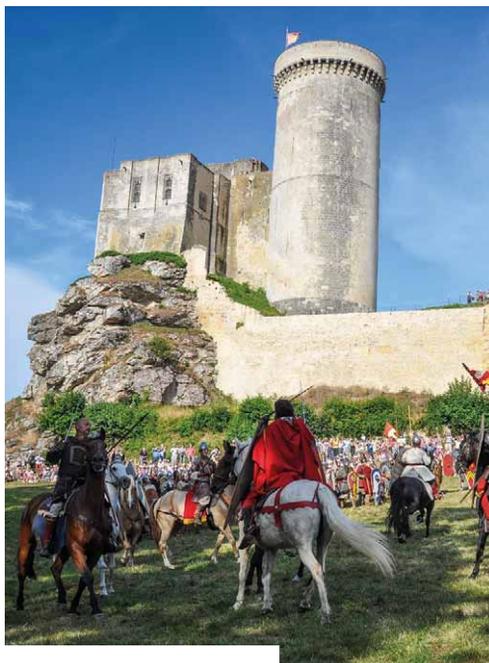
# CHÂTEAU GUILLAUME-LE-CONQUÉRANT

## Une expérience historique

Né à Falaise en 1027, Guillaume accomplit son premier fait d'arme au château. Sa fabuleuse épopée guidera ses pas jusqu'en Angleterre où il sera couronné roi. Aujourd'hui, le contexte de cette longue histoire faite de conquêtes, d'alliances, de troubles et de faste est illustré au moyen de nouvelles technologies pour faire revivre en réalité augmentée le cadre quotidien d'un duc ou d'un roi.

Les tablettes tactiles remises au début du parcours dévoilent les intérieurs des donjons en reconstitution virtuelle. Elles sont enrichies de projections d'images, de récits et d'ambiances sonores.

Également, dès l'entrée de la basse-cour, un film présente l'évolution des fortifications et des bâtiments du château sur près de 1000 ans d'histoire, et les jumelles stéréoscopiques dévoilent des angles de vue aujourd'hui disparus. Une expérience historique pour entrer dans l'intimité des grands personnages qui ont fait l'histoire de cette redoutable place forte.



*In Falaise, come and experience history. Falaise castle is one of the major examples of 12th and 13th century medieval architecture in Normandy. William the Conqueror, born in Falaise in 1027, had his first military success in the castle. Take a virtual tour through the daily life of a duke or a king. Through individual touchscreen tablets, the rooms of the keep appear before you. Projected images of the inhabitants, tell their stories. The film shown at the entrance shows the development of the fortifications.*

Opening hours : 9 February - 5 July, 2 September - 31 December : 10 am - 6pm - 6 July - 1st September : 10 am - 7 pm. Tariffs: Adults €8,50 - Children (6-16 years) €4 - Family Pass: €21 - No Dogs

## PRATIQUE

Place Guillaume le Conquérant

14700 FALAISE

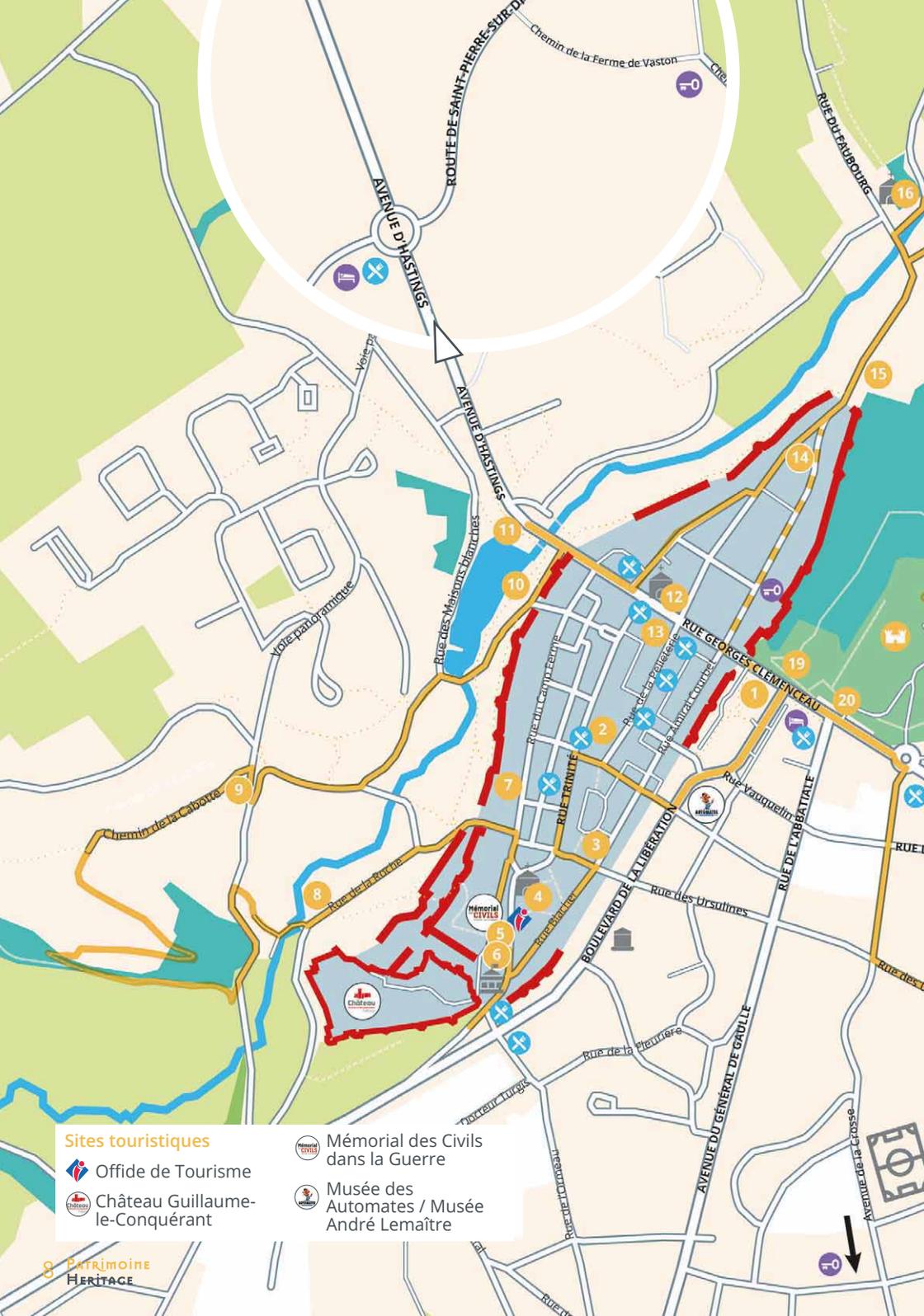
+33 (0)2 31 41 61 44

[www.chateau-guillaume-leconquerant.fr](http://www.chateau-guillaume-leconquerant.fr)



Ouvert du 9 février au 5 juillet de 10h à 18h, du 6 juillet au 1<sup>er</sup> septembre de 10h-19h, du 2 septembre au 31 décembre de 10h-18h.

Adulte : 8,50 €, Enfant (6 à 16 ans) : 4 €. Pass famille : 21 €. Les chiens ne sont pas admis.



Sites touristiques

- Offide de Tourisme
- Château Guillaume-le-Conquérant

- Mémorial des Civils dans la Guerre
- Musée des Automates / Musée André Lemaître

# FALAÏSE, VILLE MÉDIÉVALE

Si Falaise conserve toujours un caractère médiéval exceptionnel avec ses fortifications imposantes et ses édifices religieux, elle présente une richesse patrimoniale étonnante, mêlant maisons à pan de bois, hôtels particuliers et bâtiments de la Reconstruction.

Découvrez le patrimoine de la ville en 18 panneaux chargés d'Histoire et d'anecdotes. Durée : 1 heure.

*Take a tour in Falaise : circuit of about an hour allowing you to discover the heritage and history of Falaise through 18 boards.*

## Le circuit d'interprétation

- Remparts
- 1 Présentation de la ville
- 2 Falaise, ville de la Reconstruction
- 3 L'Hôtel-Dieu
- 4 L'église de la Sainte-Trinité
- 5 La statue équestre de Guillaume
- 6 L'Hôtel de Ville
- 7 Les hôtels particuliers
- 8 La Fontaine d'Arlette
- 9 L'activité artisanale et industrielle
- 10 La porte des Cordeliers
- 11 Table d'orientation
- 12 L'église Saint-Gervais
- 13 La Bataille de la Poche de Falaise
- 14 Les maisons médiévales
- 15 La porte Lecomte
- 16 L'église Saint-Laurent
- 17 L'église Notre Dame de Guibray
- 18 La foire de Guibray
- 19 L'hôtel St Léonard
- 20 Le Château de la Fresnaye



Mairie



Château de la Fresnaye



Stèles commémoratives



Restaurants : page 46



Hôtels : page 55



Gîtes et Chambres d'Hôtes : page 56

## ABBAYE DE VILLERS-CANIVET

### Abbaye cistercienne XIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles

Monument Historique, ce monastère (XIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle) fut fondé en 1127 pour des moniales. L'exceptionnelle porterie médiévale du XIII<sup>e</sup> siècle restaurée est pratiquement dans son état d'origine (la seule dans l'ordre cistercien). L'enclos abbatial ceint de 2 km de murailles préserve l'importante ferme et sa grange dimière, le logis des moines, les vestiges du cloître également restaurés..., l'étang, le parc et ses tilleuls 3 fois centenaires ainsi que le puits du XVIII<sup>e</sup> siècle dont on ignore encore à ce jour le fonctionnement ! Expositions temporaires gratuites (voir site Internet)

*This Cistercian convent was founded for nuns in 1127. The 13th century gatehouse is virtually unchanged and is unique in France. The abbey walls enclose within them a large farmhouse and tith barn, living quarters and the restored remains of the cloisters.*

Opening hours : May to 3rd week of september, Wednesday to Sunday 2pm - 6pm. Tariffs : adult : € 5.00 - Children (6-15years old) : € 3.80.

### PRATIQUE

1 chemin de l'abbaye 14420 VILLERS-CANIVET  
+33 (0)2 31 90 81 80  
abv.canivet@wanadoo.fr  
www.villers-canivet.com

Ouvert de mai à la 3<sup>ème</sup> semaine de septembre tous les jours de 14h à 18h sauf les lundis et mardis. Tarifs : adulte 5.00 €, enfant (6-15 ans) 3.80 €



## ABBAYE DE SAINT-ANDRÉ-EN-GOUFFERN

Fondée en 1131 par Guillaume, comte de Ponthieu, elle appartient à l'Ordre de Savigny qui se rallie en 1147 à l'Ordre de Cîteaux. Le site est remarquable, à l'orée d'un massif boisé, le "Bois de Gouffern". La restauration a été menée par des artisans locaux compétents et chaleureux. De l'église abbatiale, il ne reste que quelques arcades aveugles retombant sur de fines colonnes d'un gothique très pur, et quelques chapiteaux remarquables au décor végétal. Du cloître ne restent que les corbeaux.

### PRATIQUE

14700 La Hoguette - +33 (0)7 77 96 67 84  
saintandreengouffern.fr

Tarif : 4 € adulte / gratuit pour les -12 ans –  
Ouvert tout l'été, tous les jours de 14h à 18h  
et toute l'année sur rendez-vous auprès de  
l'Office de Tourisme



*Founded in 1131 by William, count of Ponthieu, it belongs to the Order of Savigny which joined in 1147 the Order of Cîteaux. The site is remarkable, at the edge of a wood, the "Bois de Gouffern". The restoration was carried out by competent local craftsmen. From the abbey church, only a few blind arcades remain, falling on fine columns of a very pure Gothic, and some remarkable capitals with a vegetal decoration. From the cloister only the corbels remain*

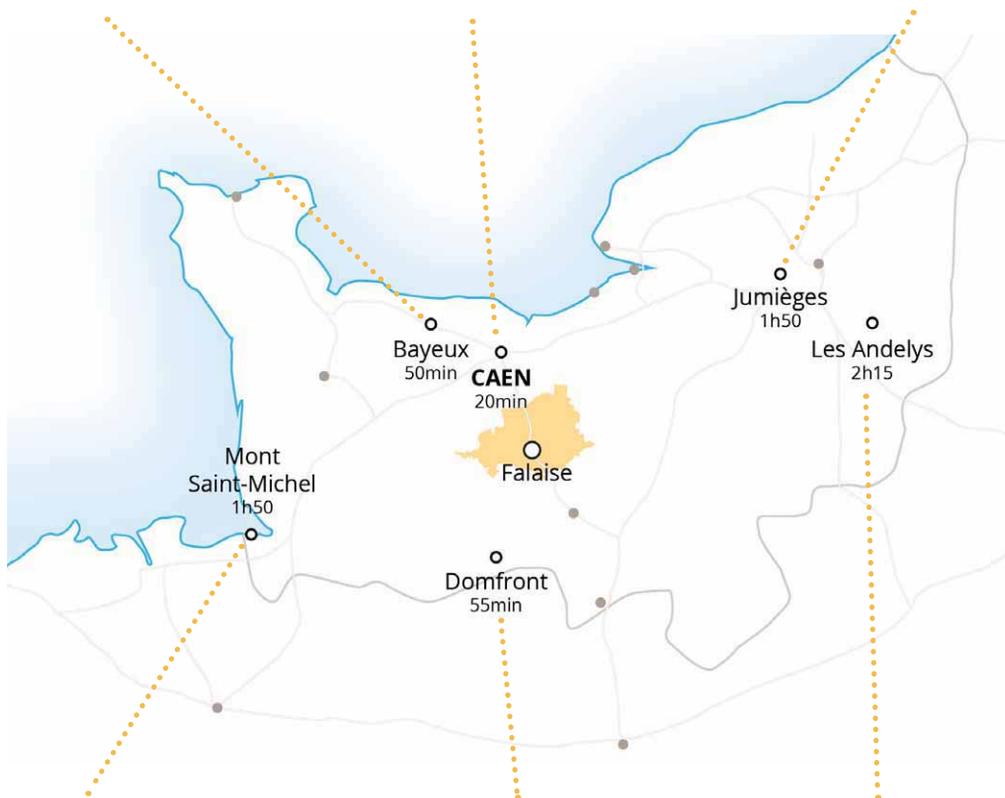
Open in Summer everyday from 2 to 6 pm. € 4 adults / free under 12

# POUR ALLER PLUS LOÏN

LA TAPISSERIE DE  
BAYEUX

LE CHÂTEAU ET LES ABBAYES  
DE CAEN

ABBAYE DE  
JUMIÈGES



LE MONT-  
SAINT-MICHEL

LA CITÉ MÉDIÉVALE  
DE DOMFRONT

CHÂTEAU-  
GAILLARD

À VOS AGENDAS !

10 et 11 août 2019

17<sup>ÈME</sup> MÉDIÉVALES  
DE FALAÏSE

Deux jours de fête médiévale exceptionnelle dans le château et la ville. Venez prendre possession des lieux !

De nombreuses animations et activités : campement médiéval, machines de guerre, jeux anciens, musique, chant et bal, marché médiéval... Un moment magique pour toute la famille !



# COMPRENDRE ...

## LA BATAILLE DE NORMANDIE

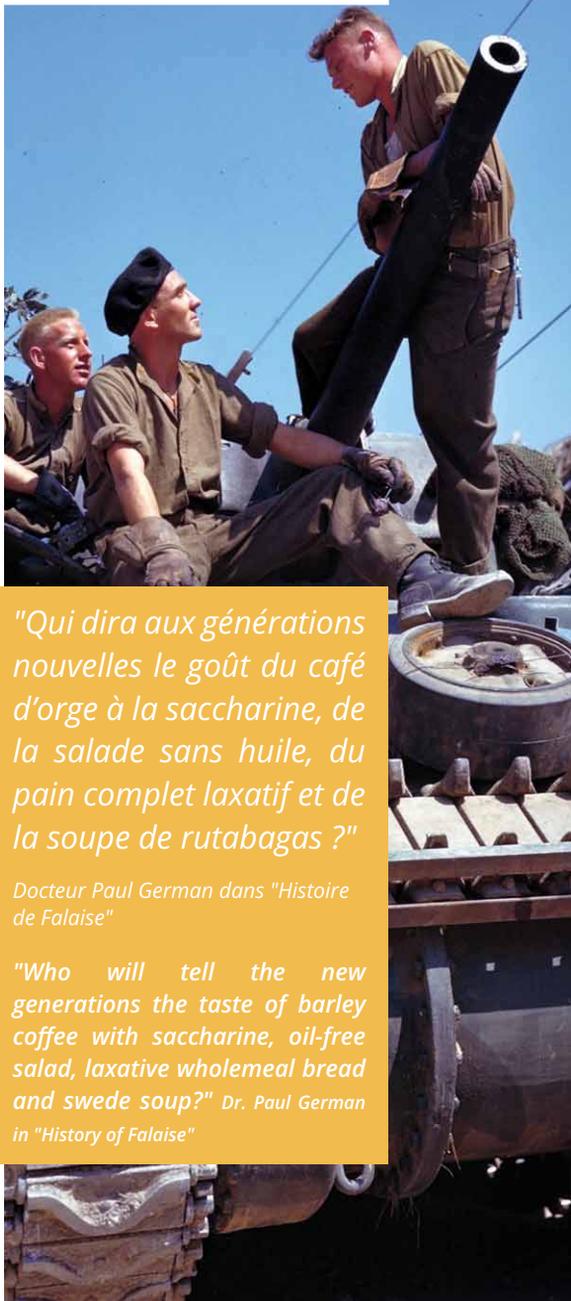
Le 6 juin 1944, les Alliés débarquent sur les côtes normandes : c'est le début de la Bataille de Normandie, l'une des plus grandes opérations militaires de l'Histoire. Elle ne prendra fin qu'au terme de près de 3 mois d'une lutte acharnée, dans l'enfer des combats de la Poche de Falaise-Chambois.

C'est là, à l'est de Falaise, qu'entre le 18 et le 21 août 1944 fut scellé le destin d'une armée allemande encerclée et en déroute, ouvrant ainsi la voie de la Libération, de la France et de l'Europe.

La Normandie a aussi payé le tribut de cette libération qui a marqué à jamais ses paysages mais aussi ses habitants. Ce sont ainsi 20 000 Normands qui perdirent la vie suite aux combats de l'été 1944, principalement dans les bombardements des villes. Objectif stratégique, Falaise sera touchée dès le 7 juin 1944 et subit, comme son pays, de lourdes pertes.

Terre de Mémoire, c'est cette histoire à échelle humaine que le Pays de Falaise vous invite à découvrir.

*Understand... The Battle of Normandy*  
On 6 June 1944, the allies landed on the Normandy beaches: the start of the Battle of Normandy, one of the biggest military operations in history. It ended with the horrific fighting of the Falaise-Chambois Gap. The 18-21 August 1944 sealed the fate of the encircled German army, opening the way to the liberation of France and the whole of Europe. 20,000 Normans were killed in the summer of 1944, mainly in town bombardments.



*"Qui dira aux générations nouvelles le goût du café d'orge à la saccharine, de la salade sans huile, du pain complet laxatif et de la soupe de rutabagas ?"*

*Docteur Paul German dans "Histoire de Falaise"*

*"Who will tell the new generations the taste of barley coffee with saccharine, oil-free salad, laxative wholemeal bread and swede soup?" Dr. Paul German in "History of Falaise"*

## LE MÉMORIAL DE FALAÏSE - LA GUERRE DES CIVILS

Venez découvrir un nouveau musée unique dédié à la vie quotidienne des civils pendant la Seconde Guerre mondiale.

Spécialement conçus pour les familles, nos parcours vous immergent dans le quotidien des populations grâce à des objets d'époque, des décors reconstitués, des films d'archives, des photos...

Pendant les vacances scolaires, nos guides vous offrent un voyage exceptionnel au cœur de notre histoire et vous proposent de manipuler des objets authentiques et originaux.

*Come and discover a new unique museum dedicated to the everydaylife of civilians during the Second World War. Specially designed for families, our courses immerse you in the everydaylives of the people thanks to objects, unpublished documents, archival films, pictures... During the school holidays, our guides propose an exceptional trip in the heart of our history and offer you to manipulate authentic and original objects.*

Open : 6 April - 30 June : 10am - 12.30am / 1.30pm - 5.30pm

1<sup>st</sup> July - 31 Aug. : 10am - 6pm

1<sup>st</sup> Sept - 3 Nov : 10am - 12.30am / 1.30pm - 5.30pm

(closed on Mondays except during school holidays). Tariffs : Adults € 7.50 - Children € 6.50 (free under 10) and over 60 - € 18 pass family (2 adults and at least one child from 10 to 25)

### PRATIQUE

Place Guillaume le Conquérant  
14700 FALAÏSE



+33 (0)2 31 06 06 45

www.memorial-falaise.fr

resa@memorial-falaise.fr

Tarifs : adulte 7,50 €, enfant 6,50 € (10-18 ans) et + de 60 ans, PassFamille 18 € (2 adultes et au moins 1 enfant de 10 à 25 ans)

Pour les visites guidées, réservation au 02 31 06 06 45 ou sur place le jour de votre visite (sous réserve de disponibilité).

Durée 1h15, adulte 3 €, enfant 2 € (en complément du billet d'entrée).

Ouvert du 06/04 au 30/06 > 10h-12h30 et 13h30-17h30

Du 01/07 au 31/08 > 10h-18h

Du 01/09 au 03/11 > 10h-12h30 et 13h30-17h30 (fermé les lundis excepté pendant les vacances scolaires)



## CIMETIÈRE MILITAIRE CANADIEN DE CINTHEAUX

2 958 soldats du deuxième Corps d'armée canadien furent tués en juillet-août 1944 lors de la Bataille de Normandie.

Ils reposent dans le cimetière militaire canadien de la Seconde Guerre mondiale. La plupart tombèrent à la fin de la Bataille de Normandie lors de la capture de Caen et de la poussée vers le sud dans la course à la Seine.

*The military Canadian cemetery of Cintheaux - 2,958 soldiers from II Canadian Corps were killed in July-August 1944 during the Battle of Normandy and are buried in the military Canadian cemetery of World War II situated in the village of Cintheaux*

+ 33 (0)2 31 27 14 14

## CIMETIÈRE MILITAIRE POLONAIS D'URVILLE-LANGANNERIE

696 soldats polonais ayant combattu durant la Bataille de Normandie en août 1944 reposent dans ce cimetière. La grande majorité appartient à la première division blindée polonaise du Général Maczek, qui paya un lourd tribut aux combats de la Poche Falaise Chambois.

*The military Polish cemetery of Langannery-Urville - 696 Polish soldiers who fought during the Battle of Normandy in August 1944 are buried in this Polish cemetery.*

+ 33 (0)2 31 38 47 80  
[www.onac-vg.fr](http://www.onac-vg.fr)





 F4 Montormel



## LE MÉMORIAL DE MONTORMEL

*Nouvelle muséographie, nouvelle carte animée. Le musée fait peau neuve !*

Dominant la vallée de la Dives, offrant un point de vue exceptionnel sur le champ de bataille, le Mémorial de Montormel retrace grâce à son espace muséographique moderne et les explications d'un guide, l'ensemble de la bataille de la Poche de Falaise-Chambois (19-21 août 1944). Sur place : exposition permanente de matériel militaire provenant de la Poche de Falaise !

*Newly restored!*

*The Montormel Memorial overlooks the Dives valley, the scene of one of the bloodiest episodes of the Battle of Normandy - the closing of the Falaise Gap. Using models, films and eye witness accounts, the museum explains the course of the battle which took place between 19 and 21 August 1944.*

PRATIQUE

les Hayettes 61160 MONTORMEL  
+33 (0)2 33 67 38 61  
[www.memorial-montormel.org](http://www.memorial-montormel.org)



Ouvert du 1<sup>er</sup> au 30/4 et du 1/09 AU 31/10 : tous les jours de 10h-17h, du 1/5 au 31/8 : tous les jours de 9h30 à 18h et du 1/11 au 31/03, mercredi et We de 10 à 17h. les autres jours sur réservation pour les groupes. - Tarifs : adulte 5,50 €, enfant 3,50 €, ancien combattant 4 €, vétéran : gratuit

*Opening hours: April and September : 10 am - 5 pm / 1 May - 31 August: 9.30am to 6pm / 1 November - 31 March: Wednesdays and weekends only : 10am - 5pm. Tariffs: adults: € 5.50 - Children and students: € 3.50 - Veterans: € 4 - WWII- Veterans: Free.*

# POUR ALLER PLUS LOIN



À VOS AGENDAS !

De mai à août 2019

75<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE  
DE LA BATAILLE  
DE NORMANDIE

Plongez au cœur de la Bataille de Normandie et la Poche de Falaise-Chambois

Spectacle son et lumière, concerts, visites guidées, conférences, commémorations  
Infos sur [falaise-tourisme.com](http://falaise-tourisme.com)

*See, discover, understand the Battle of Normandy, the Falaise Pocket. Sound and light show in summer*



75<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE  
D-DAY ET BATAILLE  
DE NORMANDIE

# AIGUISER... SA CURIOSITÉ

Le Pays de Falaise regorge de trésors insoupçonnés qui vous transporteront dans d'autres temps et d'autres lieux. Des somptueux jardins à la française du château de Vendevre (XVIII<sup>e</sup> siècle), aux vitrines féériques du Paris des années 50 du Musée des Automates, en passant par les couleurs étonnantes de la chapelle St Vigor, édifice du XVI<sup>e</sup> siècle totalement restauré par un artiste contemporain japonais, vous irez de surprises en découvertes.

Autant de lieux uniques qui embarqueront petits et grands pour un voyage imaginaire inattendu.

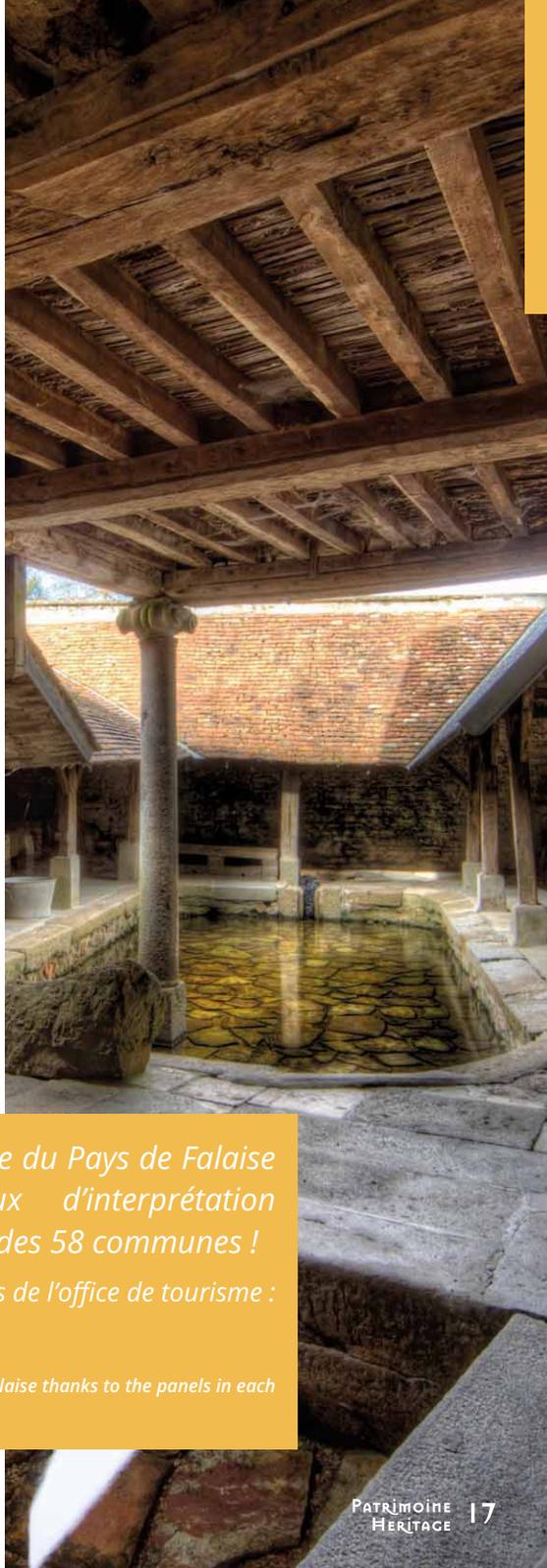
## *Be... curious*

*The Falaise region is rich in treasures from other times and places. From the gorgeous 18th century French gardens at the Chateau de Vendevre, the animated window displays from 1950s Paris department stores in the Musée des Automates, to the amazing colours of the 16<sup>th</sup> century Chapelle de Saint Vigor, restored and decorated by a contemporary Japanese artist, you'll find lots of unexpected surprises for young and old.*

*Découvrez le patrimoine du Pays de Falaise grâce aux panneaux d'interprétation installés dans chacune des 58 communes !*

*> Plus d'informations auprès de l'office de tourisme :  
02 31 90 17 26*

*Discover the heritage of the Pays de Falaise thanks to the panels in each of our 58 towns.*



## CHÂTEAU DE VENDEVRE



### Vendevre, joyau XVIIIe de la Normandie

L'Orangerie abrite la première collection au monde de mobilier miniature : modèles, maquettes, chefs d'oeuvre de maîtrise, ivoires, et argenterie miniature. Ce panorama à échelle réduite comprend plus de 800 petits meubles et des milliers d'objets miniatures. Le château a conservé son mobilier et sa décoration d'origine. Découvrez un intérieur authentique où tableaux de famille côtoient les tables à jeu, les niches à chien et les automatés. L'atmosphère familiale, les meubles et les objets de curiosité vous invitent à remonter le temps. Dans les cuisines du château, plus de 500 cuivres sont à admirer ainsi que les nombreux secrets que vous dévoile le chef Maurice. Dans les jardins, au-delà de la glacière en forme de pyramide, laissez vous surprendre par "les jardins d'eau surprises", où l'eau jaillit de toutes parts : pont chinois, salon des muses, arbre de cristal, cascade des tortues et grotte aux 200 000 coquillages. Exposition 2019 : "À table au XVIII<sup>e</sup> siècle". En avril "Festival de la tulipe".

### PRATIQUE

14170 VENDEVRE  
+33 (0)2 31 40 93 83  
chateau@vendevre.com  
www.vendevre.com



Ouvert tous les jours de 14h à 18h d'avril à septembre - Juillet et août, accès aux jardins de 12h30 à 18h30. Octobre, ouvert seulement le dimanche, les jours fériés et durant les vacances de la Toussaint de 14h à 18h. Boutique - Rafrichissements - Aire de pique-nique dans le parc. Les chiens sont autorisés tenus en laisse dans les jardins. Tarifs : de 9,90 € à 11,90 € - Groupe : 10,50 €. Gratuit pour les moins de 7 ans

Welcome to Vendevre, one of the most beautiful castles in Normandy. In this magic place, you will discover the miniature furniture museum, first collection in the world - the lifestyle in the 18th century in the chateau which preserved his original decoration and furniture - The amazing collection of dog kennels - The Kitchens and his secrets. Around the Castle, enter in a paradise discover different gardens : utility garden, topiary garden, surprise water gardens, romantic garden, mazes and the exotic garden . Exhibition 2019 : "À table au XVIII<sup>e</sup> siècle". In April "Tulip festival"

April to September, open every day from 2pm to 6pm - July and August, opening of the gardens: 12:30pm to 6:30pm. October, on Sunday and during All Saints holidays. Shop - Refreshments - Picnic area in the park. Dogs are allowed on a leash in the gardens. Prices: from € 9.90 to € 11.90 - Group rate: € 10.50. Free for children under 7

## AUTOMATES AVENUE

Une collection unique de 300 automates qui retrouvent leurs gestes et mimiques d'autrefois dans les rues reconstituées de Paris de 1920 à 1960. Voyagez à travers le temps et l'espace pour revivre la féerie d'une autre époque avec les vitrines animées inspirées d'artistes comme Effel, Dubout ou bien encore Peynet.

### PRATIQUE

Boulevard de la Libération  
14700 FALAISE - +33 (0)2 31 90 02 43  
[www.automates-avenue.fr](http://www.automates-avenue.fr)

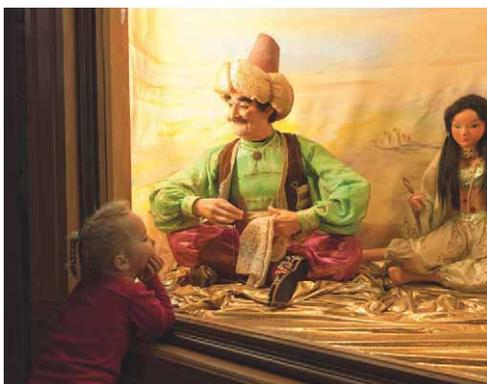


D'avril à septembre, et en décembre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h - Les autres mois : week-ends, vacances et jours fériés (fermé de mi-janvier à début février)

Tarifs : adulte 8 €, enfant (4-12 ans) : 6 € - Pass famille : 22 € - les chiens ne sont pas admis

*This unique collection of over 300 automata are from the window displays of Parisian department stores between 1920 and 1960. Inspired by artists such as Effel, Dubout and Peynet, moving figures and scenes take you back to another age.*

*Open : From May til September, December : 10am-12.30pm / 1.30pm - 6pm. January, February, March, October, November : weekends and public holidays only : 10am - 12.30pm / 1.30pm - 6pm. Tariffs : Adults € 8 - Children (4-12) € 6; Family ticket € 22. No dogs.*



## CHAPELLE SAINT-VIGOR

### "La Chapelle des Pommiers"

PRATIQUE

Érigée au XV<sup>e</sup> siècle, la chapelle fut restaurée en 1987 par Kyoji Takubo, artiste japonais, qui, séduit par le site, décide d'en faire une œuvre d'art tout en respectant son style d'origine.

14700 SAINT-MARTIN DE MIEUX  
+33 (0)2 31 90 17 26 (Office de Tourisme)

Du 1er juillet au 16 septembre : tous les jours sauf le lundi de 14h à 18h (le reste de l'année sur rendez-vous) - adulte 2,50 € (4 € pendant la basse saison).



*This 15<sup>th</sup> century chapel was restored by the Japanese artist Kyoji Takubo in 1987. The work of art he created there shows his love of the building and its architecture.*

Opening Hours (except on Mondays) : 1 July - 16 September: 2pm - 6pm. Tariff : Adults € 2.50 - Rest of the year open by appointment only : Tariff €4.

## CHÂTEAU DE GRISY - VISITE EXTÉRIÈRE

Le château de Grisy, en bordure de la Dives, comprend le logis, les communs à vocation de ferme, une pièce d'eau, et les vergers attenants. Le tout forme un ensemble harmonieux, dans un site calme et plein de charme.

Construit au XVI<sup>e</sup> siècle, puis agrandi au XVII<sup>e</sup> s., ses longues façades sont élégantes, et l'un des communs préserve un pressoir à cidre, imposant et complet.

*The Château de Grisy, along the Dives river, forms a harmonious whole, in a calm and charming site.*

*Built in the 16th century, then enlarged in the 17th century, its long facades are elegant, and one of the building preserves a cider press, imposing and complete.*

Outdoor visit, opening from 7th July to mid August

### PRATIQUE

47 rue du Village 14170 VENDEVRE  
+33 (0)6 52 68 75 78  
v.lardemelle@hotmail.fr

Visite extérieure, ouverture pour Pierres en lumière et les Journées du Patrimoine  
Ouverture du 7 juillet au 15 août de 13h30 à 19h30  
- Libre participation



## MUSÉE ANDRÉ LEMAÎTRE

Le musée présente 90 des oeuvres du peintre, né à Falaise en 1909. Largement inspirée par la peinture française du XX<sup>e</sup> siècle, son oeuvre s'organise autour de 4 périodes. André Lemaître a peint des portraits, des natures mortes mais aussi de nombreux paysages normands.

### PRATIQUE

Boulevard de la Libération - 14700 FALAISE

+33 (0)2 31 90 02 43

[www.musee-andre-lemaître.fr](http://www.musee-andre-lemaître.fr)

D'avril à septembre, et en décembre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h - Les autres mois : week-ends, vacances et jours fériés (fermé de mi-janvier à début février)

Adulte : 5 €, enfant (jusqu'à 12 ans) : gratuit - Les chiens ne sont pas admis



*André Lemaître, the painter, was born in Falaise in 1909. Greatly influenced by 20<sup>th</sup> century French art, his work falls into four distinct periods. This museum holds 90 of his works.*

Open: From May til September, December : 10am-12.30pm / 1.30pm - 6pm. January, February, March, October, November : weekends and public holidays only : 10am - 12.30pm / 1.30pm - 6pm. Tariffs: Adults € 5 - Children (under 12): free - No dogs

## CHEMIN DE FER MINIATURE

Plongez dans l'infiniment petit ! Laissez-vous embarquer dans une aventure unique en Normandie, animée depuis 50 ans par une incroyable passion familiale et un authentique plaisir du partage. Découvrez l'une des plus fabuleuses maquettes jamais construites en Europe (310 m<sup>2</sup>). Des boîtiers interactifs pour animer des scènes de la maquette en perpétuelle évolution. À

*Discover one of the most fabulous railway models ever built in Europe (310m<sup>2</sup>). Interactive boxes to animate scenes of the ever evolving model. Outside, a train to tour the site, lime kilns free visit and a huge playground for children. Bar area. Snacking in July / August. Organic products shop...*

Open from 6th April to 31st October (detail on website)  
Adults € 9, child (3 to 12) € 7

l'extérieur, un train pour faire le tour du site, des fours à chaux en visite libre et une immense aire de jeux pour enfants. Espace bar. Snacking en juillet / août. Boutique produits bio.

### PRATIQUE

Rue d'Ermington - Les Fours à chaux 14570 CLÉCY

+33 (0)2 31 69 07 13

[www.chemin-fer-miniature-clecy.com](http://www.chemin-fer-miniature-clecy.com) - [chemin-fer-miniature-clecy@wanadoo.fr](mailto:chemin-fer-miniature-clecy@wanadoo.fr)

Ouvert du 6 avril au 31 octobre 2019 (horaires détaillés sur site internet) Tarifs : Adultes 9€/ enfants (3 à 12 ans) 7€ Accueil groupes, accueil handicapés, animaux acceptés, Chèques Vacances, parking



# DÉCOUVRIR... L'HISTOIRE DES "GUEULES ROUGES"

## LE SAVIEZ-VOUS ?

*Les mineurs étaient appelés les "Gueules Rouges" à cause de la couleur des poussières du minerai de fer qui les recouvraient en sortant de la mine.*

*Did you know ?*

*Miners were called Red Mouths because of the colour of the iron ore dust that covered them when they came out of the mine.*

## 2 HEURES 10

*Au début du siècle, un tramway reliait Potigny à Caen. Il faut noter que celui-ci mettait environ 2 heures 10 pour rejoindre Caen et un peu plus d'1 heure pour se rendre à Falaise (située à 13 km).*

*2 hours 10 minutes*

*At the beginning of the century, a tramway connected Potigny to Caen. It took two hours and ten minutes to get there and a bit more than 1 hour to join Falaise (only at 13 kilometers).*

Le Pays de Falaise abrite un pan singulier et méconnu de l'histoire normande : celui de l'épopée de l'exploitation minière en Normandie. De 1907 à 1989, la commune de Potigny et son bassin ont été marqués par l'exploitation des "Mines de Soumont". Plus importantes mines de fer de l'Ouest et dernières à avoir fonctionné dans notre région, elles alimentaient la Société Métallurgique de Normandie qui transformait son minerai en fonte, puis en acier.

L'activité du fer a employé plusieurs centaines d'hommes sur trois générations. En 1936, 86 % de la main d'oeuvre étrangère employée est Polonaise. Cela a valu à Potigny le surnom de "Petite Varsovie".

Aujourd'hui encore le territoire conserve les traces visibles de cette mémoire industrielle et de la richesse de cette culture ouvrière.

*The years of mining in Normandy : 1907-1989 saw the exploitation of the Mines de Soumont in Potigny and its surrounding area. They were the most important iron workings in the west of France, the last to close and supplied the Normandy Metal Company who turned the raw material into cast iron, then steel on the outskirts of Caen. Iron working employed hundreds of men over three generations. In 1936, 86% of the foreign workers were Poles. Polish culture was so important that Potigny was known as Little Warsaw.*



# POUR ALLER PLUS LOIN





# S'ÉCLATER EN PLEINE NATURE

ENJOY NATURE

# RESPIRER ... EN SUISSE NORMANDE



Arpentez les plus vieilles montagnes d'Europe... en Normandie ! Située à l'extrémité du massif armoricain, la Suisse Normande offre des paysages étonnants. Alternant entre bocage et forêt, ponctué de massifs rocheux abrupts surplombant de multiples cours d'eau, cet espace unique et préservé est le cadre idéal pour tous les amoureux des activités de pleine nature.

Seul, entre amis ou en famille, la Suisse Normande offre un éventail infini de possibilités pour se ressourcer ou faire le plein de sensations fortes.

*Have break... in Suisse Normande  
Come and see the oldest mountains in Europe... in Normandy! Situated at the very edge of the Armorican Massive, the Suisse Normande is stunning. A mixture of open countryside and forest, littered with steep rocky crags plunging to different rivers and streams, this unique environment is ideal for all those who love the outdoors. On your own, with family or friends, the Suisse Normande has infinite possibilities for experiencing everything the countryside has to offer.*

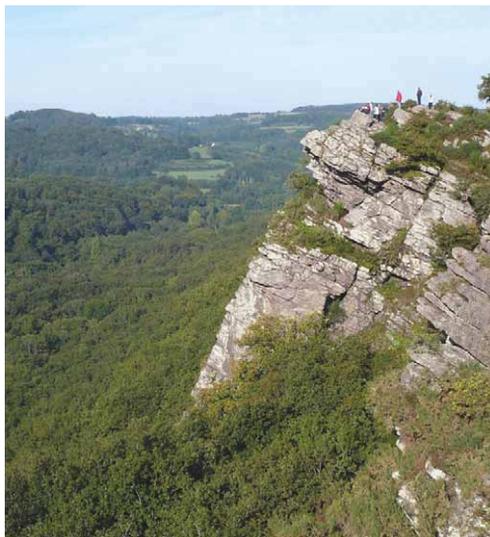
## 118 MÈTRES

*C'est la hauteur à laquelle culmine la Roche d'Oëtre. Ce site classé offre une vue imprenable sur les gorges de la Rouvre.*

*118 meters  
Is the height of the Roche d'Oëtre. This protected site has magnificent views over the gorges of the rive Rouvre.*

## LA ROCHE D'OËTRE

En arrivant sur le précipice de la Roche d'Oëtre, le visiteur est conquis par la découverte d'un paysage insolite et inattendu en plein cœur de la Suisse Normande ! Ce site naturel classé culmine sur la plus ancienne montagne d'Europe et offre un panorama à couper le souffle sur les gorges de la Rouvre. Sur place : rando pédestre et VTT, parcours d'orientation, parc acrobatique, balade à dos de vaches et de poneys, cheval, draisiennne, kart à pédales, office de tourisme, espace galerie, boutique terroir et bar-restaurant.



### PRATIQUE

Office du Tourisme  
61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr



En mars du mardi au vendredi de 14h à 17h  
D'avril à septembre tous les jours de 10h à 18h  
(19h en juillet août)  
En octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h.

*From the top of the Roche d'Oetre there are stunning views over the heart of the Suisse Normande, with its green hills, church spires and the deep valley of the Rouvre. From here you can walk, mountain bike, go orienteering and visit an adventure park. There is a restaurant, regional tourist office and a shop with local produce. Open in March from Tuesday til Friday from 2 to 5pm, from April til September, everyday from 10am to 6pm (7pm in July and August), in Oktober, from Tuesday til Sunday, from 10am to 5pm.*



## POINT-D'OUILLY

Village situé à l'ouest du Pays de Falaise, Pont-d'Ouilley est un lieu incontournable de la Suisse Normande. Point de départ des descentes en canoë-kayak, la commune vit au rythme d'animations familiales tout au long de l'année : guingettes, concerts, festival...

*Pont-d'Ouilley is a must from the Suisse Normande. Starting point for canoeing, the village lives to the rhythm of family activities throughout the year: concerts, festival, dancing...*

# S'ÉCLATER... AVEC PONT D'OUILLY LOISIRS



Venez découvrir les plaisirs des sports nature en Suisse Normande ! Située en bord de rivière à quelques kilomètres de la Roche d'Oëtre, la base de plein air de Pont-d'Ouille est la référence en matière d'activités nautiques pour s'amuser et découvrir la Suisse Normande au fil de l'Orne.

Pour les groupes et sur réservation, la base de loisirs propose également de nombreuses autres activités encadrées telles que le tir à l'arc, le geocaching, l'escalade, le VTT, la pêche à la ligne, la marche nordique et des visites Nature.

Dans un environnement exceptionnel, Pont-d'Ouille Loisirs garantit à ses groupes un accueil irréprochable grâce à des hébergements collectifs adaptés à toutes les attentes et à tous les moyens : deux gîtes de groupe ainsi qu'un camping de la gestion libre à la pension complète.

Alors n'attendez plus et rendez-vous à Pont-d'Ouille !

*Have fun... with Pont-d'Ouille Loisirs  
Come and discover the pleasures of outdoor activities in the Suisse Normande! On the banks of the river, a few kilometers from the Roche d'Oëtre, the outdoor centre at Pont-d'Ouille is the place for water activities, you can enjoy yourselves discovering the Suisse Normande along the Orne river. In an exceptional setting, Pont-d'Ouille Loisirs guarantees a warm welcome to its groups in its accommodation to meet all needs and means. 2 hostels and a camping site, from self catering to full board. Don't wait any longer, come and meet in Pont-d'Ouille.*

 **Pont-d'Ouille**



11 rue du Stade René Vallée  
14690 PONT-D'OUILLY

+ 33 (0)2 31 69 86 02

[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)

# CAÑOË-KAYAK

## CAÑOË

Profitez des plaisirs d'une balade sur l'Orne, qu'elle dure une heure près de la base ou une journée sur 13 km de descente (remontée en minibus). Mise à disposition de matériel adapté et régulièrement contrôlé afin de vous garantir une descente dans les meilleures conditions !

*Discover the Swiss Normande by canoe (two people) or kayak (one person). An hour or 2 a down river trip of 5-13 km (return by minibus). All our equipment is regularly maintained to give you the best outing possible.*



## TARIFS

	Balade 1h sur place	Balade 2h sur place	Descente 5 km	Descente 13 km 1/2 journée	Descente 13 km 1 journée
Canoë 2 places	12 €	20 €	28 €	37 €	45 €
Kayak 1 place	8 €	12 €	17 €	23 €	28 €
Stand-up Paddle	10 €	16 €			

## STAND-UP PADDLE

### STAND-UP PADDLE

Venu tout droit de Hawaï, le Stand Up Paddle ou SUP est le nouveau sport de glisse nautique à la mode ! Debout sur une planche vous vous propulsez à l'aide d'une pagaie ! Vous évoluerez dans un rayon de 2km autour de la Base de Plein Air de Pont-d'Ouille et testerez votre équilibre tout en vous amusant.

*Just as it says on the tin, straight from Hawaii. Do a 3km circuit and have fun testing your balance.*



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour le stand up paddle et le canoë kayak, il faut :

- Savoir nager
- Avoir au moins 8 ans
- Avoir une autorisation parentale ou être accompagné-e d'un adulte pour les mineurs
- Une tenue de sport
- Des chaussures obligatoires
- Des vêtements de rechange.

*To practice stand up paddling and canoeing, you must:*

- Know how to swim
- At least 8 years old
- Have parental permission or be accompanied by an adult for minors
- Have Sportswear
- Wear required shoes
- Have spare clothes.

## GÉOCACHING

### GÉOCACHING

Activité à mi-chemin entre la course d'orientation et la chasse au trésor, le Geocaching consiste à retrouver dans la nature, à l'aide d'un GPS ou d'un smartphone, des boîtes cachées par d'autres personnes : les caches ou geocaches. Pont-d'Ouille Loisirs vous propose de découvrir le village grâce à cette activité de plein air !

*Geocaching is an outdoor activity in which you look for hidden boxes thanks to a smartphone or a GPS device. These boxes, also called caches or geocaches, are displayed in the village.*

### PRATIQUE

Fourniture d'un GPS tactile et d'une fiche énigme Pour tout public, groupe de 16 personnes maximum. Initiation par un animateur. À partir de 12 € par personne

# RANDONNER ... DANS UNE NATURE PRÉSERVÉE

À pied, à VTT ou à cheval, profitez de moments inoubliables au grand air ! Avec près de 600 km de chemins balisés et la variété de ses espaces naturels, le Pays de Falaise est le terrain de jeu privilégié pour la pratique de toutes les randonnées : à pieds avec des boucles de 6 à 21 km, en deux roues dans l'espace labellisé VTT/FFC en Suisse Normande, à cheval grâce à un réseau unique de boucles équestres.

Profitez aussi des grands itinéraires comme le Chemin du Mont Saint-Michel, la Chevauchée de Guillaume ou la Vélo Francette.

Des Topo-guides et des fiches à l'unité sont disponibles dans les offices de tourisme et sur demande par Internet : [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com).

## *Hiking... in a natural environment*

*On foot, mountain bike or horseback, enjoy unforgettable moments in the great outdoors! With nearly 600 km of marked trails and the variety of its natural areas, the Pays de Falaise is the preferred playground for all types of hiking: Hiking with loops from 6 to 21 km, the Espace MTB / FFC in Suisse Normande, a unique network of equestrian loops and also its great itineraries such as the Mont d'Michel Trail, Guillaume's Horse Ride or Vélo Francette.*

*Topo-guides or cards by the unit are available in the Tourist Offices and on request via the Internet: [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)*



# LA RANDONNÉE PÉDESTRE

WALKS IN PAYS DE FALAÏSE

## Randonnées à la journée

Self guided walks



Randonnez en Pays de Falaïse, il y en a pour tous les goûts. Que vous soyez un sportif averti ou une famille recherchant un terrain de jeu pour les enfants, vous pourrez vous aventurer sur les boucles de la Suisse Normande ou vous balader sur les circuits au départ de Falaïse et vers la Brèche au Diable.

We have walks for every kind of walkers all in and around Falaïse. You can try the heights of the Swiss Normande or do walks centred on Falaïse or towards the Breche au Diable.

## PRATIQUE

Le Topo-guide ou les fiches à l'unité sont à votre disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaïse-tourisme.com](http://www.falaïse-tourisme.com)



> 26 circuits à retrouver sur la carte en fin de guide.



## LA VOIE VERTE FALAÏSE - COULIBŒUF

Sur un parcours de près de 7 kilomètres, l'ancienne voie de chemin de fer s'est transformée en voie verte. Elle est devenue le royaume des sorties en famille, des amateurs de course à pied, des promenades en VTT/ATC.

"Lose the car and use your legs!" Starting at the Aquatic Center, the green Route Falaïse Damblainville is a multi-activity course situated on 7 kilometers of the ancient "iron trail" of Falaïse - Coulibœuf. It has everything you could wish for: security, nature, activity, and civility.

## Randonnées itinérantes

Walking holidays



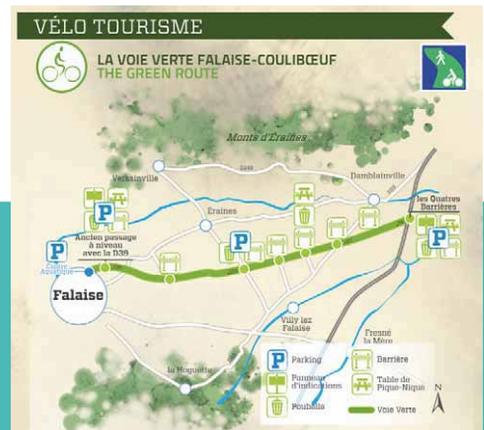
Les Miquelots (pèlerins du Mont Saint-Michel) partaient de Rouen en passant au sud par les vallées de la Risle, de la Charentonne avant de rejoindre Trun où l'on prenait le "Grand Chemin" de Bretagne qui venait de Paris. Le Pays de Falaïse est traversé par 2 étapes d'est en ouest: Trun / Falaïse (24 km) Falaïse / Pont-d'Ouilly (19 km). Ce grand itinéraire est balisé en zone urbaine par des clous en bronze avec le symbole des chemins de Saint-Michel.

Total: environ 330 kilomètres / 16 étapes.

Our area is crossed by two of the stages of the Rouen Way of Pilgrim's ways to Mont Saint-Michel from East to west: Trun to Falaïse (24 km) and Falaïse to Pont-d'Ouilly (19 km). This major route is marked in Falaïse by bronze circles bearing the emblem of Mont St Michel Ways. The full route is 330 km in 16 stages.

## PRATIQUE

Parcours - Course, téléchargeable sur [www.lescheminsdumontsaintmichel.com](http://www.lescheminsdumontsaintmichel.com)



## ACCÈS ET DÉCOUVERTE

Départ du centre aquatique dans Falaise.

# LE PAYS DE FALAISE À VÉLO

BIKING THROUGH THE PAYS DE FALAISE



## LA VÉLO FRANCETTE®

Partant de la Manche et descendant vers l'Atlantique, l'itinéraire de la Vélo Francette® vous fait découvrir les saveurs d'une douce France, traversant la Normandie, les Pays de la Loire et le Poitou-Charentes. Elle relie Ouistreham à la Rochelle (600 km). Idéalement situé, Pont-d'Ouilly accueille les cyclotouristes pour une halte régénérante et chaleureuse dans des établissements labellisés Accueil Vélo.

> Téléchargez les traces GPS et les fiches descriptives sur [www.velofrancette.com](http://www.velofrancette.com)

*Guiding you from the Channel to the Atlantic (615 km), the cycle route La Vélo Francette® starts at Normandy's famed World War II D-Day landing beaches then leads you inland via Caen and Pont-d'Ouilly to the Domfrontais area*



## Les Randonnées VTT

Riding



Le Pays de Falaise propose une palette de parcours répondant aux capacités physiques et techniques de tous. Vous pourrez d'abord vous initier sur les pentes arrondies des Monts d'Éraines puis sinuer sur les 6 circuits plus vallonnés au départ de Pont-d'Ouilly. Labellisés Fédération Française de Cyclisme (F.F.C.), ils sont situés sur le grand espace VTT/FFC en Suisse Normande avec ses 800 km de sentiers balisés.

*The Pays de Falaise offers a range of courses that meet the physical and technical abilities. The circuits are located on the large mountain bike / FFC area in Suisse Normande with 800 km of marked trails.*

## ACCÈS ET DÉCOUVERTE

Topo-guide disponible à l'Office de Tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)

*Access and discovery: guide at the Tourist Office or download on [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com).*



## Locations de vélos

Bike rental

### 🚲 D3 Falaise

#### FLASH BIKE

Location de vélos tout chemin à l'heure, la demi-journée ou la journée Location de vélo électrique..

15 rue Trinité 14700 FALAISE - +33 (0)2 31 90 16 22

### 🚲 B3 Pont-d'Ouilly

#### GARAGE BERNIER

Location de vélos tout chemin, à la demi journée (15 €) ou la journée (22 €). Station service.

3 Place Général De Gaulle 14690 PONT-D'OUILLY  
+33(0)2 31 69 80 35 - 06 88 16 28 19  
[liobernier@wanadoo.fr](mailto:liobernier@wanadoo.fr)

#### PONT-D'OUILLY LOISIRS

Initiation possible sur un parcours de 10 à 25 km, adapté à votre niveau technique sous forme d'exercices de maniabilité. Pour un groupe d'au minimum 8 personnes. 12 €/ pers.

Informations : Base de plein Air - 11 rue du Stade René Vallée 14690 PONT-D'OUILLY - +33 (0)2 31 69 86 02  
[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)

# LA RANDONNÉE ÉQUESTRE

HORSE RIDING

## Randonnées à la journée

Day-long horse rides



Le Pays de Falaise, riche d'un passé où le Cheval a longtemps tenu une place prépondérante, offre un réseau de circuits balisés et entretenus spécifiquement pour la pratique équestre.

**Topo-guide de randonnée équestre "De la Suisse normande au Pays de Falaise à cheval"** : 15 circuits (dont 7 boucles dans le Pays de Falaise) de 23 à 38 km sont proposés. (450 km de chemins balisés).

> À disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)

*We have walks for every kind of walkers all in and around Falaise. You can try the heights of the Swiss Normande or do walks centred on Falaise or towards the Breche au Diable.*

## Randonnées itinérantes

Horse-riding holidays

# LA CHEVAUCHÉE DE GUILLAUME

Cet itinéraire de randonnée équestre long de 208 km relie la Baie des Veys (Géfosse Fontenay) à Falaise. Ce parcours emprunte en partie le tracé de la folle chevauchée de Guillaume le Conquérant de 1047 où il rallia en moins d'une journée Valognes à Falaise. Avec cette chevauchée, jalonnée de grands sites à découvrir, vous traverserez les paysages du Bessin et les plages du Débarquement, les chemins creux du Bocage Normand et de la Suisse Normande pour une arrivée au château de Falaise.

> En savoir plus : [www.chevaucheguillaume.com](http://www.chevaucheguillaume.com)

*This 208 km horse trail follows part of the William the Conqueror's ride in 1047. On this itinerary, marked by major sites to explore, you cross the countryside of the Bessin and its Landing Beaches, and the Suisse Normande to end at Falaise Castle.*



## Centre équestre

Riding school

D2 Épaney

### LES PONEYS DE KATHY

Équitation découverte, initiation, perfectionnement sur poneys shetlands. Cours, stages, jeux, anniversaires, promenades, parcours dans les bois, manège, carrière (agrément scolaire). Pour les enfants de 2 à 10 ans. Baptême : 2 €, 30 min promenade tenue en main : 10 €

*Riding discovery, initiation, improvement on ponies shetlands, courses, walks, course in the woods, arena, career.*



Les Monts d'Éraines, route de l'aérodrome  
14170 EPANEY - +33 (0)6 70 12 24 93  
[lorryrainne@gmail.com](mailto:lorryrainne@gmail.com)



# MOS SITES NATURELS

## OUR NATURAL SITES

### D3 Damblainville



#### RÉSERVE NATURELLE DU COTEAU DU MESNIL SOLEIL

Le site des Monts d'Éraines fait partie des 9 réserves nationales de Normandie et des 4 réserves consacrées à la préservation des milieux calcicoles à l'échelle nationale. La richesse faunistique et floristique y est exceptionnelle. La flore est représentée par 364 espèces avec pas moins de 20 espèces végétales protégées. La Réserve est riche de plus de 1700 espèces animales. Parmi elles, on trouve 58 espèces de papillons de jour (dont près de la moitié à forte valeur patrimoniale).

*Nature reserve of mesnil soleil - The Mesnil-Soleil site is part of the Monts d'Éraines. The basement is composed of calcareous sedimentary rocks, a pronounced and steep topography explains the presence of unique vegetation on the reserve's slopes, apart from the rest of Normandy.*

#### ACCÈS ET DÉCOUVERTE

- > Stationnez sur le parking de l'aérodrome.
- > Accessible en visite libre (plusieurs parcours pédagogiques sont à votre disposition). Des visites guidées sont proposées toute l'année. Renseignements et brochure téléchargeable : [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)

*Park at Falaise aerodrome and follow self-guided trails.*



### C2 Soumont-Saint-Quentin



#### LA BRÈCHE AU DIABLE

ENS, comme Espace Naturel Surnaturel ? Peut-être...quand on considère l'aura quasi magique qui règne en ces lieux. Des espaces torturés et improbables, des traces préhistoriques, gallo-romaines et mérovingiennes, des arbres tordus arrimés aux parois et qui font la chandelle... Si vous voulez vous raconter des histoires, la Brèche au Diable sera votre théâtre d'élection.

*The Devil's Gap - La Brèche au Diable' owes its archeological riches to erosion, a phenomenon that shaped the site and made it a favourite spot for people throughout history. The site is a good spot for walks and picnics along the laizon.*

#### ACCÈS ET DÉCOUVERTE

- > 3 circuits sont à votre disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com)
- > Une boucle de 2,9km au départ parking de la chapelle Saint-Quentin sur le plateau de Marie Joly et deux boucles de 4,8 et 11,8 km au départ de l'église de Potigny.

*There are three circuits available from either the Tourist Office in Falaise or by download from [www.falaise-tourisme.com](http://www.falaise-tourisme.com). From the car park at Chapelle St Quentin on Mont Joly plateau there's a 2.8km circular walk, with two others of 4.8 and 11.8 km from the church at Potigny.*



# ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

## OUTDOORS ACTIVITIES

### Environnement

Environment

\* B4 Ségrie-Fontaine

#### CPIE COLLINES NORMANDES

Le CPIE propose plus de 70 sorties et animations nature à destination du grand public. Animateur de 2 maisons d'accueil (la Maison de la rivière et la Maison du Paysage) et associé à la Roche d'Oëtre, la mission principale du CPIE est de valoriser le tourisme durable.

*The CPIE offers nature walks all year round.*

Le Moulin de Ségrie 61100 SÉGRIE FONTAINE  
+33 (0)2 33 62 34 65



### Pêche à la ligne

Fishing

p.66 Pays de Falaise

#### PÊCHE À LA LIGNE

Pour pêcher à la ligne dans un cours d'eau ou un plan d'eau ayant communication avec les eaux libres, il faut obligatoirement adhérer à une Association Agréée pour la Pêche et la Protection du milieu Aquatique (AAPPMA). Vous pourrez pêcher en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup> catégorie en rivière ou en étang (Ventes / Renseignements : Office de Tourisme du Pays de Falaise)

*To experience fantastic fishing, you need to belong to a recognised fishing organisation. The Tourist Office can help you get the necessary permits.*

### Orientation

Orienteering

D3 Falaise

#### CHÂTEAU DE LA FRESNAYE

Parcours permanent d'orientation dans le parc du château de la Fresnaye à Falaise composé de 53 poteaux en bois équipés d'une pince d'orientation.

*Permanent course*

Renseignements : Office de Tourisme du pays de Falaise  
+ 33 (0)2 31 90 17 26

B3 Pont-d'Ouilly

#### POINT-D'OUILLY LOISIRS

Parcours permanents de 5 à 80 km. Possibilité d'encadrement.

*Permanent course of 5 to 80 km*

11 rue du Stade René Vallée  
14690 Pont-d'Ouilly  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)



B4 La Roche d'Oëtre

#### LA ROCHE D'OËTRE

Parcours d'orientation. Un vrai moment de détente en famille. Parcours permanent à effectuer à votre rythme en pleine nature, de 1 à 7 km, à partir de 5 ans.

*Permanent course*

Site de la Roche d'Oëtre  
61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
[roche-doetre@flers-agglo.fr](mailto:roche-doetre@flers-agglo.fr)  
[www.roche-doetre.fr](http://www.roche-doetre.fr)



## Accrobranche

Climbing trees

 B4 La Roche d'Oëtre

### ORNE AVENTURE

Le parc regroupe plus de 100 jeux sur 8 parcours de difficultés croissantes, dans un cadre exceptionnel classé "Espace Naturel Sensible". Dès l'âge de 3 ans et jusqu'au parcours noir réservé aux plus audacieux. Tarifs : de 8 à 20 €. Ouvert de mars à novembre.

*Our park has over 100 trails in 8 levels of increasing difficulty. Suitable for people from the age of three upwards to a "black" trail for the most daring only. Tariff: from 8 to 20 €.*

61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+33 (0)6 17 05 09 60 - info@orneaventure.fr  
www.orneaventure.fr



 D2 Olendon

### OUISTI PARC

Sur un parc de 17 ha, 6 parcours dans les arbres dont un à partir de 2 ans, deux tyroliennes géantes de 100 et 140 m. Ouvert du 31 mars aux vacances de la Toussaint. De 8 à 35 €.

*6 treetop trails, including one suitable for 2 years old upwards, two giant rope trails of 100 and 140 m, all set in a 17 hectare park. Open from the end of March until early November.*

Bois du Mont Tassilly 14170 OLENDON  
+33 (0)6 99 83 97 98

## Paint-ball

Paint-ball

 D2 Olendon

### OUISTI PARC

Activité de Paint-Ball dans un bois sauvage, dès 12 ans. Ouvert du 31 mars à la Toussaint.

*Paintball activity in a wild wood.*

Bois du Mont Tassilly 14170 OLENDON  
+33 (0)6 99 83 97 98

## Karting

Karting

 E2 Vendeuvre

### TECHNIKART

Location de kartings pour particuliers et groupes sur un circuit de catégorie 1 avec tour de contrôle, stand couvert. À partir de 7 ans. À partir de 8 €, enfants et adultes

*Karting rental for individuals and groups on a category 1 circuit with control tower, covered stand. Starting from 7 years old*

Circuit de karting 14170 VENDEUVRE  
+33(0)2 31 20 30 50 - technikart@technikart.fr  
www.technikart.fr



## Ferme pédagogique

Educational Farm

 F1 Hiéville

### AU PARADIS DES ÂNES DU PAYS D'AUGE

Visite commentée et guidée de l'asinerie (découverte de l'âne et des cosmétiques naturels au lait d'ânesse) pour les groupes. Panneaux didactiques pour visites individuelles les dimanches avec notre présence si besoin.

Ouvert tous les dimanches d'avril à fin septembre de 11h à 18h, entrée gratuite, visite individuelle libre. (2.50 € pour les groupes)

*Guided tour of the donkey farm (discovery of donkey and natural donkey milk cosmetics) for groups and didactic panels for individual visits*

*Open every Sunday from April til September from 11 am to 6 pm, free entrance*

264 Impasse Beauvais 14170 HIVEILLE  
06 69 53 48 80 - hifsylmo@hotmail.com.  
www.auparadisdesanesdupaysdauge.fr



## Barque-Pedal'o

Boat-pedal boat

### B3 Pont-d'Ouilly

#### L'Océane

Rue du Stade - 14690 PONT-D'OUILLY

+ 33 (0)2 31 67 88 41

Ouvert de juin à septembre.



## Bien-être & détente

Well-being

### D3 Versainville

#### ANNE-LAURE LETOREY

Thérapeute psycho-corporel, Anne-Laure propose des ateliers et stages autour du bien-être : pilates, marches, ateliers mandalas (créations) et atelier art et philo.

*Anne-Laure offers workshops and courses including pilates, mandala making and art.*

14700 VERSAINVILLE

+ 33(0)6 03 46 41 86 - annelaureletorey@gmail.com

annelaureletorey.wixsite.com/toiledevie



### D3 Falaise

#### CENTRE AQUATIQUE FORMÉO

Espace ludique (toboggan, pentagliss 5 couloirs, rivière contre courant, bassin extérieur et sportif, pataugeoire), sportif (salle de musculation, cardio, fitness, aquasport), bien-être (sauna, hammam, jacuzzi). Des animations proposées toute l'année, pass famille à partir de 14 € (2 adultes/2 enfants) ouvert 7 jours/7 ! Retrouvez nos horaires et planning sur [www.ca-formeo.fr](http://www.ca-formeo.fr)

*Water park with slides, counter flow, external racing pool and more. Gym (weights, cardio, aerobics and aqua aerobics). Spa with sauna, steam bath, jacuzzi and massage. Opening hours: see our website.*

rue maurice Nicolas - 14700 FALAISE

+ 33 (0)2 31 41 69 00 - [www.ca-formeo.fr](http://www.ca-formeo.fr)



## ACTIVITÉS CULTURELLES

### CULTURAL ACTIVITIES

## Danse

Danse

### CHORÈGE

"Festival Danse de tous les sens" - Mai 2019

*Courses, workshops, training, singing, dancing.*

14 rue Saint Jean - 14700 FALAISE

+33 (0)2 31 90 25 54 - <http://chorege14.free.fr>

### ECOLE L'DANSE

L'école propose des stages et des spectacles de danse classique et moderne

Espace Danse - Avenue de la Crosse 14700 FALAISE

+33 (0)6 41 27 11 07

[laurencedupuis0607@gmail.com](mailto:laurencedupuis0607@gmail.com)



## Cinéma

Cinema

### CINÉMA L'ENTRACTE

Salle Jacques Gamblin - Le cinéma propose une programmation variée toute l'année. Ciné Filou, Ciné Senior, Clap ou pas clap ?

*The cinema has a year round varied programme for young and old.*

Tarif 4.80 à 5.80 € adulte, 4 à 4.80 € enfant

Rue de la fresnaye - 14700 FALAISE

+ 33 (0)2 31 90 31 17 - [cinefalaise@sfr.fr](mailto:cinefalaise@sfr.fr)

[www.falaise.fr](http://www.falaise.fr)

## Théâtre

Theater

### COMPAGNIE DE LA LANterne

Association culturelle, spectacles, théâtre.

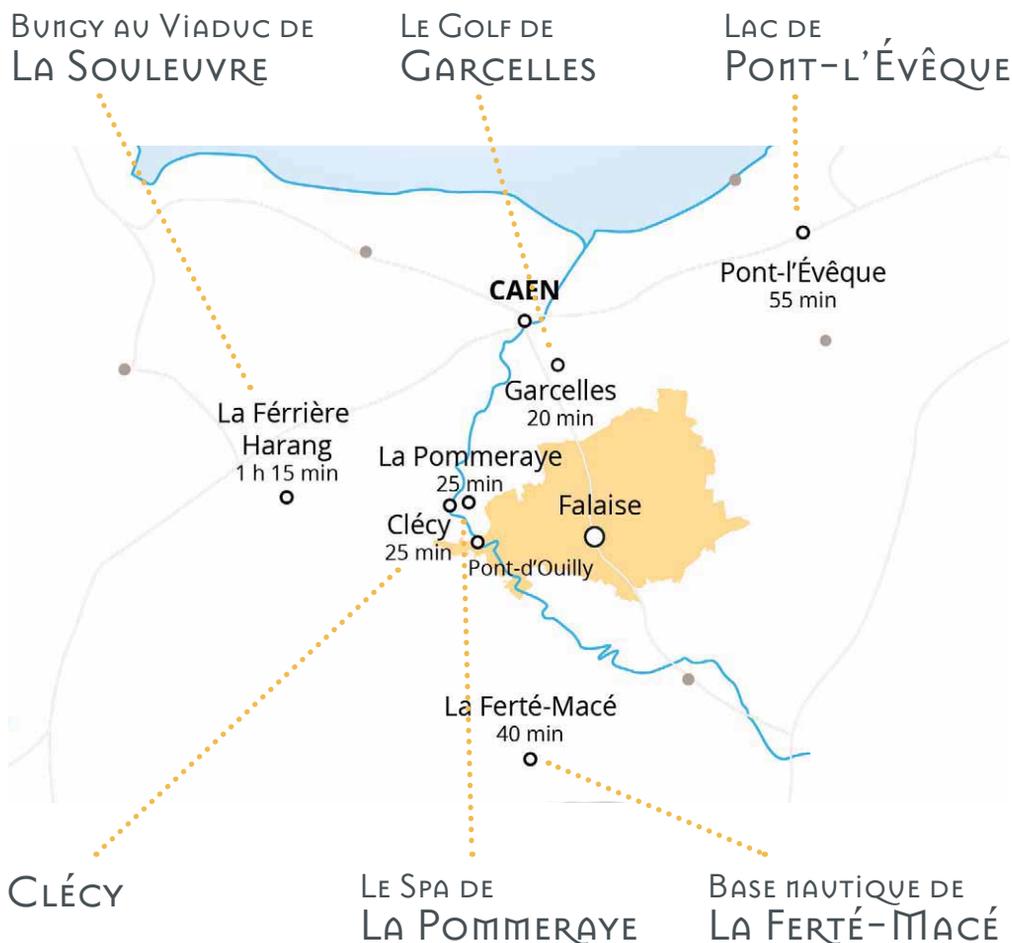
*Cultural Association, shows, theater.*

14 rue Saint-Jean 14700 FALAISE

+ 33 (0)2 31 90 92 38 - [lefolli.eliane@orange.fr](mailto:lefolli.eliane@orange.fr)

<http://amicale-laique-falaise.org>

# POUR ALLER PLUS LOIN



À VOS AGENDAS !

30, 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 2019

## FESTIVAL LES EXTRAVERTIES

LE festival des Loisirs de Pleine Nature en Suisse Normande !

Des activités pour toute la famille, de nombreux concerts et un spectacle son et lumière sur l'eau pour finir ces 3 jours en beauté.

[www.lesextraverties.com](http://www.lesextraverties.com)

*The festival of outdoors activities in Suisse Normande! Enjoy activities, concerts and a sound and light show on water for all the family. More on [www.lesextraverties.com](http://www.lesextraverties.com)*



PRODUITS LOCAUX

LOCAL PRODUCTS

GOÛTER...

# LA NORMANDIE

## MARCHÉS / MARKETS

### Lundi matin

*Monday morning :*  
Saint-Pierre-en-Auge

### Mardi matin

*Tuesday morning :*  
Thury-Harcourt

### Mardi après-midi

*Tuesday afternoon :*  
Damblainville

### Mercredi matin

*Wednesday morning:*  
Potigny

### Jeuudi matin

*Thursday morning :*  
Condé sur Noireau

### Samedi matin

*Saturday morning :*  
Falaise

### Dimanche matin

*(juillet-août)*  
*Sunday morning (July & August) :* Clécy

Célèbre pour son histoire et ses paysages bucoliques, la Normandie l'est également pour ses spécialités culinaires typiques et se fait l'un des porte-drapeaux de la gastronomie et du terroir français. Fromages au lait cru, cidre, poiré, pommeau, calvados, crème, teurgoule, andouille... Autant de produits incontournables que vous retrouverez sur les étals des boutiques et des marchés traditionnels du Pays de Falaise, ou sublimés par nos chefs dans les assiettes de nos restaurants, dans le respect de la plus pure tradition du terroir normand.

Préparez-vous également à quelques surprises en découvrant le seul vignoble de Normandie ou l'étonnante culture du safran, bien loin des plateaux du Moyen-Orient.

*As well as its history and scenery, Normandy is also famous for its culinary specialities and is a flagship of French regional cuisine. Unpasteurised cheeses, cider, perry, pommeau, calvados, cream, teurgoule (twice-baked rice pudding), andouille... All sorts of produce that you'll find in the traditional markets of the Falaise area, or in our traditional restaurants. You are in for a surprise, too, when you visit the only vineyard in Normandy, or the saffron farms far from the plains of the Middle East.*

## 1 200 G

*C'est le poids moyen de  
pommes qu'il faut pour  
faire 1 litre de cidre.*

*1 200 grams*

*Is the necessary weight of apples to  
produce 1 liter of cider.*

# CIDRE, CALVA, POMMEAU, POIRÉ...

CIDER, CALVADOS, POMMEAU, POIRÉ...

## B4 La Roche d'Oëtre

### BOUTIQUE DE LA ROCHE D'OËTRE

Venez découvrir les produits typiquement normands qui font la renommée de notre région et des producteurs, dans une ambiance chaleureuse. Cidre, poiré, pommeau Calvados et bien d'autres encore... De nombreux cadeaux à offrir ou pour se faire plaisir.

Ouvert du mardi au vendredi en mars de 14h à 17h, tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h (19h en juillet-août), en octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h.

*Come and discover our typically Norman products: Cider, perry (pear cider), Pommeau, Calvados, Isigny caramels, biscuits, gifts and more.*

*Opening hours: March, Tuesday to Friday 2pm - 5pm, April to September 10am - 6pm (7pm in July and August), October Tuesday to Sunday 10am-5pm*

61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+33 (0)2 31 59 13 13 - roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr



## C4 Bazoches-au-Houlme

### LA FERME DU MOTTÉ

Production de Calvados - Dégustation et vente de Calvados fermier à la ferme.  

Ouvert toute l'année de 9h à 19h sur rdv.

*Calvados production - Tasting and sale of farmer Calvados on the farm!*

M. et Mme GLÉVAREC, La Bigne  
61210 BAZOCHES AU HOULME  
+33 (0)2 33 35 02 51 / +33 (0)6 83 26 86 08  
jean-yves.glevarec@orange.fr  
<http://lafermedumotte.wix.com/cjyg>



## E2 Vendevre

### ARPENTS DU SOLEIL

Le 1<sup>er</sup> vignoble de Normandie, depuis 1995. À découvrir absolument ! Au cœur de la Normandie, se situent les Arpents du Soleil. Un microclimat sec et chaud, un coteau orienté au Sud et un sol exceptionnel digne des plus grands crus expliquent leur succès. Un site où la nature est respectée. Vin en IGP.

*The first vineyard of Normandy, since 1995. To discover absolutely!*



M. Gérard SAMSON  
Chemin des Vignes - Grisy  
14170 SAINT-PIERRE-SUR-DIVES  
+33 (0)2 31 40 71 82  
gerard.samson979@orange.fr  
www.arpents-du-soleil.com



Ouverture du chai les lundis et vendredis de 14h à 18h30, le premier samedi de chaque mois de 10h à 17h, tous les samedis de décembre de 10h à 17h et sur RDV.

Visites guidées les jeudis à 14h30 d'avril à mi-novembre, samedis, et jours fériés, voir les "actualités" du site internet. Tarif : 8,50 € (gratuit pour les -12 ans).

# FROMAGE, SAFFRAN, CHOCOLAT

CHEESE, SAFFRON, CHOCOLATE

## FROMAGERIE JORT / CAREL

C'est en 1883, sur le site d'un ancien moulin situé sur les bords de la Dives datant du XVIII<sup>ème</sup> siècle à Bernières d'Ailly que les premiers camemberts Jort furent fabriqués. Découvrez la boutique Relais qui promeut les 4 AOP normands avec un espace pédagogique, le matériel de fabrication présenté et dégustations.

*On the site of an 18<sup>th</sup> century mill on the banks of the Dives at Bernières d'Ailly, in 1883 the first Jort camemberts were made. Visit the Relais shop where you can find out about 4 normandy signature cheeses, how they are made, and enjoy tasting them.*

Renseignements : 02 31 90 17 26



F1 Livarot

## LE VILLAGE FROMAGER GRAINDORGE

Visite de la fromagerie à travers un couloir de galeries vitrées et découverte de la fabrication du Livarot et du Pont l'Evêque. Suivi d'une dégustation. Entreprise familiale.

*Visit the Graindorge cheese factory and discover how Livarot and Pont l'Evêque are made by looking down on the factory floor from enclosed galleries. Followed by a cheese tasting. Free entrance.*



Gratuit. Ouverture : consulter le site Internet.  
42 rue du Général Leclerc 14140 LIVAROT  
+ 33 (0)2 31 48 20 10  
[www.graindorge.fr](http://www.graindorge.fr)

D3 La Hoguette

## LE SAFFRAN DE NORMANDIE

De la culture de *Crocus Sativus* à l'épice la plus chère du monde dans un lieu bucolique à 2 minutes de Falaise – Produits dérivés au safran, culture d'agrumes et de plantes aromatiques. Visite gratuite – ouvert tous les jours de 10h à 19h.

*Cultivating the "Crocus Sativus", the saffron crocus, and production of organic saffron strands. Products made from saffron, Yuzu.*

M. et Mme GUÉRARD  
Le Moulin - 14700 LA HOGUETTE  
+ 33 (0)2 31 90 01 84 / + 33 (0)6 07 89 29 03  
[lesafrandenormandie@orange.fr](mailto:lesafrandenormandie@orange.fr)



D3 Falaise

## PÂTISSERIE CHOCOLATERIE CHAPUIS

Pâtisserie, chocolaterie fine, fabrication artisanale, parmi les 110 meilleurs pâtisseries de France (Gault et Millau). Cours de pâtisserie (macarons, pâte à choux, feuilletés...) tout au long de l'année sur inscription. Spécialité : la Conquête de Guillaume

*Pâtisserie, fine chocolate factory, among the 110 best pastry chefs in France (Gault et Millau). Pastry courses (macaroons, choux buns pastry...)*

21 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 14 31 - <http://patisserielesducs.fr>



# PÂTES, TRIPES, TEURGOULES, FOIS GRAS...

## D3 Falaise

### LA TABLE DE GUILLAUME

Différents pâtés, tripes, produits du terroir normand.

*Different pies, tripes, products from Normandy region.*

10 chemin de la Vallée - 14700 FALAISE  
+ 33 (0)2 31 40 79 79 - tabledeguillaume@wanadoo.fr

### LES DESSERTS DE JO

La Teurgoule est un dessert typiquement normand à base de lait cru, de riz et de cannelle cuit pendant 5 à 6 heures, né à l'époque de Louis XIV. Produit au lait de Normandie avec des produits Bio, disponible en grande surface et sur les marchés de notre territoire.

*La Teurgoule is a typically Norman dessert made with raw milk, rice and cinnamon cooked for 5 to 6 hours, born at the time of Louis XIV. Normandy milk product with organic products, available in supermarkets and markets of our territory*

Les Desserts de Jo 14700 FALAISE  
+33(0)6 62 35 45 92 - contact@t-i-r.fr

### CAFÉ SYLVIE

Produits gourmands et régionaux,    faïence de Gien, cafés, thés, infusions. Ouvert du mardi au jeudi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h, le vendredi de 9h30 à 19h.

*Regional gourmet products, Gien pottery, coffee, tea, herbal tea.*

23 rue Porte du Château 14700 FALAISE  
+ 33 (0) 2 31 40 16 97 - cafesylvie@sfr.fr



## C2 Soumont-Saint-Quentin

### LA FERME DE LA BRÈCHE

Vente directe à la ferme de légumes bio de saison produits sur l'exploitation. Ouvert les mardis et vendredis de 16h30 à 19h30.



*Direct sales at the farm of organic vegetables season products on the farm*

M. LECOMTE, 6 chemin des Mares 14420 SOUMONT-SAINT-QUENTIN  
06 28 25 08 72 - lafermedelabreche@gmail.com

## D4 Neuvy-au-Houlme

### EARL DE ROUFFIGNY

Vente de foie gras à la ferme et de volailles.

*Sale of foie gras and poultry on the farm.*

Earl de Rouffigny - 61210 NEUVY AU HOULMES  
06 23 38 45 39 - harasderouffigny@free.fr

## F1 Hiéville

### AU PARADIS DES ÂNES DU PAYS D'AUGE

Lait d'ânesse - Pour les visites    individuelles, panneaux didactiques et pour les groupes, visite commentée et guidée de l'asinerie (découverte de l'âne et des cosmétiques naturels au lait d'ânesse). Les produits sont à base de lait d'ânesse, véritable élixir de vie reconnu pour ses apports nutritifs

Ouvert les dimanches de 11h à 18h d'avril à septembre. Gratuit pour les individuels, 2.50€ par personne pour les groupes.

*For individual visits, didactic panels and for groups, guided visit of the donkey farm (discovery of donkey and natural cosmetics with donkey milk). The products are made with donkey milk, a real elixir of life known for its nutritional benefits.*

*Open on Sundays from 11h to 18h from April to September. Free for individuals, 2.50 € per person for groups.*

264 Impasse Beauvais 14170 HIEVILLE  
+33 (0)6 69 53 48 80



## Produit du terroir normand



ATELIER AGREE BIO



10 chemin de la Vallée - 14700 FALAISE  
Tel : 02.31.40.79.79 - email : tabledeguillaume@wanadoo.fr

Fabrication artisanale  
Gamme de produits certifiés biologiques

## BOUCHERIE CORNIERES

BOEUF, PORC, VEAU, AGNEAU, VOLAILLE...



### Spécialités :

Cochon de lait grillé  
Tripes à la mode de Caen  
Maison

14 rue Brébisson - 14700 FALAISE - 02.31.90.01.99

## BOUCHERIE du TERROIR

www.boucherie-falaise.fr



Viande française

Boeuf (élevage local)

Agneau pré salé

Médaille Or boudin noir

Isabelle et Christophe EVE  
30 rue St Gervais - FALAISE

Tél : 02.31.40.15.71

Rendez-vous dans votre market de :

Rue Georges Clémenceau

14700 FALAISE

Tél. 02.31.41.66.70



Location véhicules



Station



Gaz



drive



Billetterie Spectacles



Distributeur de billets



Relais Colis



Cordonnier



Coiffeur



Traiteur en ligne

Du lundi au samedi de 8h30 à 19h30,

le vendredi jusqu'à 20h et le dimanche de 8h30 à 12h30

# BRICO MARCHÉ

## FALAISE 02 31 40 76 00



## E2 Morteaux-Coulibœuf

## ATELIER SUR LA RIVIÈRE

Sylvain Fezzoli vous fait découvrir son univers : poterie, création de luminaires. Sur rendez-vous, découvrez ses créations à son atelier ou regardez simplement l'artiste travailler. Boutique ouverte sur rendez-vous.

M. Sylvain FEZZOLI – Céramiste  
Rue du Petit Couliboëuf - 14620 MORTEAUX-  
COULIBOËUF  
+33 (0)6 86 88 84 43 – ateliersurlariviere@orange.fr  
http://ateliersurlariviere.fr



## D3 Falaise

## ATELIER PAMA

Création et vente de bijoux fantaisies (spécialisée en cuir) et accessoires. Un peu de prêt à porter dans l'esprit de la boutique. Ses plaisirs : couleurs et matières. Sa devise : se renouveler sans cesse

Ouvert du mardi au vendredi 10h15 à 12h45 et de 14h15 à 19h et le samedi de 9h30 à 19h

6 rue du IX arr. de Paris – 14700 FALAISE  
+33 (0)7 86 30 47 05 -  
creabijoux@hotmail.fr – www.pamacreation.com



## B4 Saint-Philbert-sur-Orne

## ESPACE GALERIE DE LA ROCHE D'OÛTRE

200 m<sup>2</sup> d'exposition. Une programmation variée chaque saison et de nouvelles expositions tous les 2 mois : peinture, sculpture, photographie, art contemporain.

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 17h en mars, tous les jours de 10h à 18h (19h en juillet et août) d'avril en septembre et du mardi au dimanche de 10h à 17h en octobre. Gratuit

*A varied program each season and new exhibits every two months: painting, sculpture, photography, contemporary art. Open from Tuesday to Friday from 2 to 5 pm in March, daily from 10am to 6pm (7pm in July and August) from April to September and from Tuesday to Sunday from 10am to 5pm in October. Free entrance*

61430 ST PHILBERT SUR ORNE  
+33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@orange.fr – www.roche-doetre.fr



## E3 Crocy

## L'ARTELIER DE CROCY

Atelier d'expression artistique en peinture "l'ArTelier de Crocy" pour adultes et enfants. Un vrai lieu d'échanges et de partages où l'improvisation et les émotions naissent pour interpréter ce que l'on voit et peindre ce que l'on ne voit pas.

Chaque séance se déroule en musique et débute avec une séance de relaxation. Pause thé/goûter "bio". L'ArTelier de Crocy se transforme en lieu de vie pour vous accueillir dans le cadre de séjours insolites les samedis et dimanches (voir guide rubrique "hébergement insolite").

Visite de la galerie les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14h à 19h

*Artistic expression workshop in painting "The Crocy workshop" for adults and children. A real place of exchange and sharing where improvisation and emotions are born to interpret what we see and paint what we do not see. Each session takes place in music and begins with a relaxation session. Tea break / organic snack. The Crocy workshop is transformed into a real place of life to welcome you in the setting of unusual stays on Saturdays and Sundays (see guide "unusual accommodation"). The workshop is open on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays from 2 to 7 pm*

1 route de Fourches 14620 CROCY  
+33 (0)6 72 00 50 86  
Stephaniebinard.wixsite.com/artistepeintre



## E1 Saint-Pierre-en-Auge

## DKCRÉATION

Artisan maroquinier, Kelvine est spécialisée dans les créations historiques, uniques ainsi que dans les animations pédagogiques autour du travail du cuir. Elle allie tradition et imagination sur des objets historiques, archéologiques, sur des réalisations issues des mondes de l'imaginaire (fantasy, steampunk, science fiction...).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h – fermé le mardi

*A leather craftsman, Kelvine specializes in unique, historical creations and educational anories about leatherworking.*

49 rue de Lisieux 14170 SAINT PIERRE EN AUGE  
+33 (0)6 85 55 91 24



# LES BONNES ADRESSES

## D3 Falaise

### Agences immobilières

**Century 21** - 29 rue St Gervais 14700 FALAISE 02 31 90 22 22  
www.century21-deloynes-falaise.com

**Abaximmo** - 20 Place du Dr German 14700 FALAISE 02 31 41 40 00  
www.abaximmo.com

### Association

**JALMALV** - St Jean de Livet - 06 52 60 70 36 - jalmalvalcavados@laposte.net  
Association qui sensibilise aux soins palliatifs

### Assurances

**AXA Assurances** 11 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE - 02 31 90 10 50  
agence.vandaelemeslin@axa.fr

**Mutuelle de Poitiers Assurances** - 19 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE - 02 31 90 42 83 -  
agence.falaise@mutuelledepoitiers.fr  
www.assurance-mutuelle-poitiers.fr

**Aviva Assurances** 3 rue de Caen BP3 14700 FALAISE - 02 31 90 10 83  
dominique-trotoux@aviva-assurances.com

### Auto école

**Réflex Auto-école** 23 rue Trinité 14700 FALAISE 02 31 20 60 89 - 06 82 15 79 05  
reflex61.stephane@orange.fr  
www.reflexargentan.com

### Autocariste

**Sarl Voyages Lepeteur** 26 Place Belle Croix 14700 FALAISE 02 31 90 04 77  
voyages.bouquerel@wanadoo.fr  
www.voyages.lepesteur.fr

### Banque

**Banque CIC Nord Ouest** 11 Place Belle Croix 14700 FALAISE 02 31 20 43 45

**Banque Crédit Agricole** - 13 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE 02 31 55 13 26

### Bar

**Le Gars de Falaise** 1 Place Belle Croix 14700 FALAISE - 02 31 90 16 79

**Les Remparts** 5 Place Dr Cailloué 14700 FALAISE - 02 31 90 19 86

### Boucherie

**Boucherie Cornières** 14 rue de Brébisson 14700 FALAISE - 02 31 90 01 99

Tripes à la mode de Caen  
Maison - Cochon de lait grillé

**Boucherie du Terroir** 30 rue St Gervais 14700 FALAISE 02 31 40 15 71

Viande française - agneau présalé - médaille Or Boudin Noir - Bœuf élevage local

### Boulangerie - Pâtisserie

**Boulangerie Serais** 5 Place du Dr Cailloué 14700 FALAISE - 02 31 90 15 57  
boulangerieserais@orange.fr  
Grand prix de France de Sablé.  
Salon de thé en été.

**Pâtisserie Chapuis** - 21 rue pelleterie 14700 FALAISE 02 31 40 14 31  
www.patisserielesducs.fr

### Bricolage

**Bricomarché** ZA Expansia 14700 FALAISE 02 31 40 76 00  
magasins.bricomarche.com/  
magasin-bricolage/  
falaise/20213

Bricolage, décoration, jardin, matériaux, animalerie, construction, fleuriste, pépinière

### Caviste

**Cellier Bordelais** - 2 rue St Gervais 14700 FALAISE 02 31 90 39 39  
cellierbordelais-falaise@orange.fr

### Chasse - Pêche - Jardin

**Les Trois Cannes** - rue de l'Industrie 14700 FALAISE 02 31 90 04 01 - lysimaque@hotmail.fr facebook  
Cartes de pêche - Armurerie - Chasse - Soft Ball

### Charcuterie Traiteur

**Charcuterie Lemaître** 22 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE 02 31 90 12 32

Plats cuisinés variés, salades composées, pâtisseries salées, desserts classiques "comme à la maison", buffets froids.

**Charcuterie Matthieu** 18 place du Dr German 14700 FALAISE - 02 31 90 14 42  
charcuterie.matthieu@gmail.com

Grand choix de produits fabrication maison Médaille d'Or rillettes (mars 2017)

### Chaussures

**Talina** - 18 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE 02 31 40 09 38  
talina-chaussures@orange.fr  
Large choix de chaussures et accessoires pour femmes

**Chaussures Marie** - 17 rue Pelleterie 14700 FALAISE 02 31 90 06 08

Large choix de chaussures hommes, femmes, enfants



## Coiffeur

**LC Coiffée** - 16 rue Brébisson 14700 FALAISE  
02 31 90 03 93  
celine.lemaitre14@orange.fr

## Contrôle technique

**Contrôle technique Falaisien** - route de Trun 14700 FALAISE - 02 31 40 13 16  
cotefa@aliceadsl.fr

## Cordonnerie

**Au Patin Bombou** - 13 rue Ste Trinité 14700 FALAISE  
02 31 40 14 47  
www.aupatinbombou.com  
Artisan cordonnier - maroquinerie  
- clés - tampons

## Déco / arts de la table / souvenirs

**La Table et ses secrets**  
17 rue St Gervais 14700 FALAISE - 02 31 20 23 59  
latableetsescrets14700@orange.fr facebook

**Meubles Dupuis** - 1 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 90 04 44

**La Môme** - 9 rue Trinité 14700 FALAISE - 06 24 13 87 41  
cherriercendrine@gmail.com

**Prestige et tradition** - 19 rue Trinité 14700 FALAISE  
02 31 90 89 79 / 06 03 34 51 10  
www.prestige-et-tradition.fr

Décorations civiles et militaires,  
fabricant de cocardes et plaques

## Electroménager, image et son

**Gitem** - ZI L'Attache 14700 FALAISE - 02 31 90 11 37  
gitem.falaise@yahoo.fr  
Conseils personnalisés, fabricants engagés

## Esthétisme

**Belle Ô Naturel** - 19 rue du Pavillon 14700 FALAISE  
02 31 20 33 45 - lozieraalice@gmail.com

**Passion Beauté** - 5/7 rue de la Pelleterie 14700 FALAISE  
02 31 90 05 00

## Experts comptables

**Tacher et Associés** - Rue des frères Michaud 14700 FALAISE  
02 31 41 65 0  
www.tacher-associes.fr

## Garages

**Garage Citroën** - route de Trun 14700 FALAISE - 02 31 90 16 25  
garage.lepy@wanadoo.fr  
www.garagelepy.com

**Garage Busnel** - rue Pascal - ZI sud de Guibray 02 31 41 30 14  
franck.busnel@hotmail.fr  
www.automobiles-lts.com

## Grande surface

**Carrefour Market**  
rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE - 02 31 41 66 70  
www.carrefour.fr/magasin/market-falaise

Ouvert 7/7. location de véhicule, station essence 24/24, gaz, drive, billetterie spectacles, distributeur de billets, relais colis, cordonnier, coiffeur, traiteur en ligne.

## Lavomatic

**Lav'Matic** - 14 rue Ste Trinité 14700 FALAISE - 02 31 40 14 47

## Location vente de vélo, cycles

**Flash Bike** - 15 rue SteTrinité 14700 FALAISE - 02 31 90 16 22  
flashbike2@wanadoo.fr

## Meubles / Décoration

**L'Ameublier** - ZI L'Attache 14700 FALAISE - 02 31 90 04 44  
www.meublesdupuis.fr

## Pharmacie

**Pharmacie du Marché Couvert** - 5 rue de la Fresnaye 14700 FALAISE  
02 31 90 04 38

## Taxi - Ambulances

**Taxi Bouquerel** - rue des sentes 14700 FALAISE - 02 31 90 14 10  
transports@bouquerel14.fr  
www.bouquerel.fr

## Torréfacteur - produits du terroir

**Café Sylvie** - 23 Porte du Château 14700 FALAISE  
02 31 40 16 97 - cafesylvie@sfr.fr



## UCIA

**Union des commerçants de Falaise** - 06 30 70 08 11  
www.ucia-falaise.com

## Vêtements enfants

**Boutique Z Galerie Carrefour Market** - 33 rue Georges Clémenceau 14700 FALAISE  
02 31 40 63 32

Vêtements enfants de 0 à 14 ans

**Ado'Kids** - 18 rue St Gervais 14700 FALAISE - 02 31 90 31 14

Magasin de vêtements 3/16 ans  
gamme streetwear

## B3 Pont-d'Ouilly

### Institut de beauté

**Peau de Pêche** - 12 grande rue 14690 PONT-D'OUILLY - 02 31 66 49 31 - peaupeche@aliceadsl.fr

### Garage / Taxi

**Garage Bernier** - Place Général de Gaulle 14690 PONT-D'OUILLY  
02 31 69 80 35 - 06 88 16 28 19  
liobernier@wanadoo.fr

## C2 Potigny

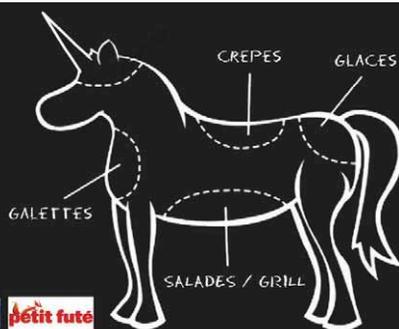
### Garage

**Garage Renault** - 3 rue du chemin minier 14420 POTIGNY  
02 31 90 88 86  
leroyer-didier08@orange.fr

## UCIA

**Union des commerçants de Potigny** - 06 30 70 08 11

# LA LICORNE



22, PLACE BELLE CROIX 14700 FALAISE - 02 31 90 26 76



## LE GARS DE FALAISE

BAR • BRASSERIE • PIZZERIA



1, PLACE BELLE-CROIX  
14700 FALAISE  
02 31 90 16 79

## AU CASSECROÛTE

Vente à emporter  
—  
Sandwicherie

25 rue Pelletterie 14700 Falaise  
+33 (0)2 31 90 76 38



## Serais Gourmand

Restauration boulangère

- Tartine salade omelette (fait maison)
- Sandwich bar
- Viennoiserie bar
- Glace

25, Porte du Château  
FALAISE - Tél : 02 31 90 15 57

## La PLACE



Pizzeria - Brasserie - Restaurant

1 Place du Docteur Germain - 14700 FALAISE  
Tél. 02 31 40 19 00





# RESTAURANTS

RESTAURANTS

# RESTAURANTS

## X D3 Falaise

### RESTAURANT Ô SAVEURS

Restaurant  
gastronomique /  
Plats à emporter  
50 couverts + 20 en  
terrasse  
Menu de 21 à 95 €  
Fermé le samedi  
midi, dimanche soir  
et lundi

38 rue Georges  
Clémenceau  
14700 FALAISE  
+ 33 (0)2 31 90 13 14  
hotel.delaposte@orange.fr



### LA FINE FOURCHETTE

Restaurant  
gastronomique /  
Plats à emporter  
60 à 100 couverts,  
menu de 18,80 à  
59,50 €  
Fermé le mardi en  
basse saison

  
52 rue Georges Clémenceau  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 08 59  
finefourchette-falaise@  
orange.fr  
www.finefourchette-falaise.fr



### LE JARDIN

Restaurant  
50 couverts + 20 en  
terrasse, menus de  
16,20 à 24,50 €  
Fermé les mardis et  
mercredis

rue du IX arr. de Paris 14700  
FALAISE  
+33 (0)2 31 90 20 74  
philippe.calcine@sfr.fr



### IBIS KITCHEN

Restaurant  
50 couverts+ 40 en  
terrasse, menus de  
12 à 30 €  
Fermé le dimanche

Rue des Frères Michaut  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 11 00  
H1678-gm@accor.com  
www.accorhotels.com



### PIZZERIA LA PLACE

Brasserie pizzeria /  
Plats à emporter  
48 couverts + 18  
terrasse, menu de  
8,90 à 20 €  
Fermé dimanche soir  
et lundi midi

1 Place du docteur German   
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 19 00  
stephanef14@orange.fr



### AU DUC NORMAND

Brasserie  
30 couverts + 16  
terrasse, menus de  
13 à 16 €, plat du jour  
de 8,50 à 10,50 €  
Fermé le dimanche

5 rue St Gervais 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 11 39  
auducnormand@orange.fr  
www.auducnormand.fr



### LE GARS DE FALAISE

Brasserie Pizzeria  
55 couverts + 80  
en terrasse menu  
15,50 €  
Fermé le lundi

1 Place Belle Croix 14700  
FALAISE  
+33 (0)2 31 90 16 79  
+33 (0)7 60 39 02 14  
psaj@wanadoo.fr



### LES REMPARTS

Brasserie  
70 couverts + 20 en  
terrasse, menu à  
12,80 €  
Fermé les samedis  
(sauf juillet-août) et  
dimanches

5 Place du Docteur Cailloué   
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 19 86  
+33 (0)6 34 64 25 74  
c.lesremparts14700@laposte.net



### LA RENAISSANCE

Brasserie  
60 couverts + 20 en  
terrasse, menus de  
14 à 22 €  
Fermé le dimanche

28 Place du Dr German  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 18 35  
larenaissancefalaise@yahoo.fr



## LA LICORNE

Crêperie  
45 couverts + 30 en  
terrasse, à la carte  
Fermé les lundis et  
mardis

22 Place Belle Croix  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 26 76  
creperie\_licorne@orange.fr



## B3 Pont-d'Ouilley

## LE RELAIS DU COMMERCE

Restaurant  
gastronomique /  
Plats à emporter  
120 couverts, de 13  
à 50 €

8 rue de  
Falaise



14690 PONT-D'OUILLEY  
+33 (0)2 31 69 80 16  
relaisducommerce@  
wanadoo.fr

www.relaisducommerce.fr



## LE COCHON DE LAÏT

Brasserie / Vente à  
emporter  
40 couverts + 20,  
menu à 13,80 € et à  
la carte  
Fermé les lundis et  
samedi après midi et  
dimanche

20 rue Trinité 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 06 81



## CHEZ FANNY

Restaurant / Plats à  
emporter  
35 couverts, menu de  
11,90 à 27 €  
Fermé le lundi

1 Place du Marché 14690  
PONT-D'OUILLEY

+33 (0)2 31 69 40 96  
chezfanny@sfr.fr

www.hotel-pontdouilly.fr



## AU CASSECRÔTE

Vente à emporter /  
Sandwicherie  
30 couverts  
Fermé le dimanche

25 rue Pelletterie 14700  
FALAISE  
+33 (0)2 31 90 76 38  
+33 (0)7 60 39 02 14  
psaj@wanadoo.fr



## L'Océane

Pizzeria / Brasserie /  
Crêperie  
50 couverts +  
120 en terrasse,  
Climatisation, à la  
carte  
Fermé le lundi midi  
en saison, le lundi  
et mardi en basse  
saison

Rue  
du stade  
14690 PONT-D'OUILLEY  
+33 (0)2 31 67 88 41

www.loceane-  
suisennormande.com



## CHEZ SAB

Crêperie / Brasserie  
20 couverts menu  
à 12 €  
Fermé le jeudi

11 rue du Pavillon 14700  
FALAISE  
+33 (0)2 14 10 12 30  
degrolard.sabrina@free.fr



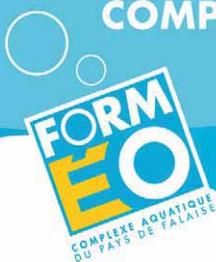
## LE SERAIS GOURMAND

Grand prix France  
des spécialités : sablé  
Ouvert de mai à  
octobre  
Salon de thé -  
Restauration  
boulangère  
50 couverts + 15  
terrasse, à la carte  
Fermé les lundis et  
mardis

25 Porte du château 14700  
FALAISE  
+33 (0)2 31 90 15 57  
boulangerieserais@orange.fr



# COMPLEXE AQUATIQUE MULTI-ACTIVITÉS



Rue Maurice Nicolas • 14700 Falaise  
☎ 02 31 41 69 00 • [WWW.CA-FORMEO.FR](http://WWW.CA-FORMEO.FR)



## ibis kitchen RESTAURANT



### MENU à partir de

# 12€

Rue des Frères Michaut  
14700 FALAISE

**02 31 90 11 00**  
H1678@accor.com



### NOS HORAIRES

#### L'HÔTEL

Réception ouverte  
24H/24 et 7J/7

#### LE RESTAURANT

Du lundi au samedi  
Midis et soirs

## Relais du Saussay «Le Saussay» 14700 Pertheville Ners

Location à la semaine ou en WE  
☎ Tel/Fax: +33(0)2 31 40 96 04 / +33(0)6 80 71 36 96  
🌐 Site: [www.relaisdusaussay.fr](http://www.relaisdusaussay.fr)

## Le Relais du Commerce \*\*\*



Au bord de L'Orne  
Au Coeur de la  
Suisse-Normande



Rue de Falaise - 14690 Pont-d'Ouilly - Tél : 02 31 69 80 16  
[relaisducommerce@wanadoo.fr](mailto:relaisducommerce@wanadoo.fr) - [www.relaisducommerce.fr](http://www.relaisducommerce.fr)



# HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATIONS



## LÉGENDE

### Équipements

-  Accueil bébé  
*Baby equipment*
-  Adapté aux personnes à mobilité réduite  
*Person with reduced mobility*
-  Wifi  
*Wi-Fi*
-  Animaux acceptés  
*Pets welcome*
-  Parking  
*Parking*
-  Jardin et/ou terrasse  
*Garden and/or terrace*
-  Piscine  
*Swimming-pool*
-  Accueil vélo  
*Services for cyclists*
-  Accueil chevaux  
*Horse commodities*
-  Aire de jeux  
*Playground*
-  Télévision  
*Television*
-  Salle de réunion ou de réception  
*Meeting room*
-  Draps fournis  
*Sheets included*
-  Laverie ou Lave-linge  
*Washing machine*
-  Sèche-linge  
*Dryer*
-  Lave-vaisselle  
*Dishwasher*

### Classements et recommandations

-  Logis de France  
*French classification for hotels*  
[www.logishotels.com](http://www.logishotels.com)
-  Gîtes de France  
*French classification for BB and holiday lets*  
[www.gites-de-france-calvados.fr](http://www.gites-de-france-calvados.fr)
-  Clévacances  
*French classification for BB and holiday lets*
-  Qualité Tourisme  
*French quality label*
-  Normandie Qualité Tourisme  
*Norman quality label*
-  Bienvenue à la Ferme  
*In a farm*
-  Bienvenue au Château  
*In a castle*

### Restauration

-  Table d'hôte  
*Diner*
-  Restauration possible  
*Diner on request*
-  Petit-déjeuner possible  
*Breakfast available*

### Moyens de paiement

-  Chèque vacances  
*French holiday voucher*
-  Ticket restaurant  
*French luncheon vouchers*
-  Carte bancaire  
*Credit card*

-  Barbecue  
*BBQ*
-  Salle de sport  
*Sportroom*
-  Spa  
*Spa*
-  DVD  
*DVD player*
-  Câble  
*Cable*
-  Toilettes sèches  
*Waterless toilets*
-  Boulodrome  
*French bowls pitch*
-  Accueil Camping-car  
*Motorhome facilities*

-  Jeunesse et Sports  
*Youth and sport government classification*
-  Guide du Petit Futé  
*Tourist guide*
-  Guide Michelin  
*French guide for good restaurants*
-  Assiette Michelin  
*Classification for good restaurants*
-  Guide des Bib Gourmand  
*Michelin classification for gastronomic menu*
-  Suisse Normande Territoire Préservé  
*Classification for preserved territory*
-  Bienvenue en Normandie  
*Norman club*
-  Éducation Nationale  
*Agreement for school groups*
-  Tourisme & Handicap  
*Tourism & Handicap*

# HÔTELS RESTAURANTS

Hotels

## D3 Falaise

### HÔTEL IBIS CŒUR DE NORMANDIE +++

53 chambres  
Nuit : 71 à 90 €  
Petit-déjeuner :  
9,90 €  
Menus : 12 à 30 €

Rue des frères Michaut  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 11 00  
h1678@accor.com  
www.ibis.com



### HÔTEL DE LA POSTE

13 chambres  
1 chambre familiale  
Nuit : 60 à 105 €  
Petit-déjeuner : 10 €  
Menus : 21 à 85 €  
Demi-pension : 85 €

Restaurant Ô Saveurs  
38 rue Georges  
Clémenceau 14700 FALAISE  
+ 33 (0)2 31 90 13 14  
hotel.delaposte@orange.fr



## B3 Pont-D'Ouilly

### HÔTEL DE LA PLACE ++

6 chambres, dont 2  
familiales  
Nuit : 60 à 99 €  
Petit-déjeuner :  
6,50 €  
Menus : 11,90 à 25 €

Restaurant Chez Fanny  
1 place du marché  
14690 PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 40 96  
chefzanny@sfr.fr



www.hotel-pontdouilly.fr

### LE RELAIS DU COMMERCE +++

12 chambres  
Nuit : 78 à 91 €  
Demi-pension : 83 à  
160 €  
Pension complète :  
95 à 200 €  
Petit-déjeuner : 8,50  
à 11 €  
Menus : 13 à 50 €

8 rue de  
Falaise 14690  
PONT-D'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 80 16



relaisducommerce@wanadoo.fr  
www.relaisducommerce.fr



# CHAMBRES D'HÔTES

Bed and Breakfast

## 0 D3 Falaise

### CASTEL SAINT LEONARD

Capacité : 6-9 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 ou 2 pers.  
150-180€, 3 pers.  
190-220€



M. VATINEL 12 rue Victor Hugo  
14700 FALAISE  
+33 (0)6 16 94 45 59  
info@castelsaintleonard.com  
www.castelsaintleonard.com



### LA MAISON DES BUIS

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 ou 2 pers.  
90€, 3 pers. 120€



M. et Mme LESCAT  
8 route de Trun 14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 40 77 03  
+33 (0)6 83 95 67 37  
brigitte.gilles@falaisguesthouse.com  
www.falaisguesthouse.com



### CHAMBRES D'HÔTES DE VASTON

Capacité : 6-7 pers.  
Chambres : 2, dont 1  
familiale  
Tarifs : 1 pers. 48€,  
2 pers 58 €, 3 pers.  
75 €



M. et Mme JARDIN rue du  
Hameau de Vaston 14700  
FALAISE  
+ 33 (0)2 31 90 10 10  
+ 33 (0)6 34 48 39 68  
michel.jardin55@sfr.fr

### LE JARDIN ANGLAIS

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 45€, 2  
pers. 60€, 3 pers. 95€



Mme MARTIN Jane 17 rue de  
Rugles 14700 FALAISE  
+ 33(0)6 89 56 86 18  
janemartin8@gmail.com

## 0 D1 Airan Valambray

### DOMAINE DE LA HUREL

Capacité : 13 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 1 pers. 80€,  
2 pers. 95€, 3 pers.  
120€ + 30€ par lit  
suppl.  
Table d'hôtes 30€



M. et Mme SCHACHER  
30 Hameau de Coupigny  
14370 AIRAN VALAMBRAY  
+33 (0)2 31 44 68 85  
+33 (0)6 79 78 35 70  
domainedelahurel@  
domainedelahurel.com  
www.domainedelahurel.com



## 0 C4 Bazoches-au-Houlme

### LA CUVINIÈRE

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 48€, 2  
pers. 58€, 3 pers 78€



M. et Mme LEMASSON  
61210 BAZOCHES-AU- HOULME  
+ 33 (0)2 33 35 00 07  
+ 33 (0)6 77 46 67 25  
daniel-lemasson@orange.fr



### LA FERME DU MOTTÉ

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2  
pers. 55€, 3 pers. 78€



M. GLÉVAREC Lieu-dit La  
Bigne 61210 BAZOCHES-AU-  
HOULME  
+ 33 (0)2 33 35 02 51  
+ 33 (0)6 83 26 86 08  
jean-yves.glevarec@orange.fr  
lafermedumotte.wix.com/cjyg



## ⇨ 0 E2 Bernières-d'Ailly

### LE CHÂTEAU D'AÏLLY

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 pers 145 €,  
2 pers 145 €, 3 pers  
190 €, 4 pers 280 €



M. TREMOLET 5 le Bourg  
d'Ailly 14170 BERNIERES  
D'AÏLLY  
+ 33 (0)9 51 23 53 23  
tremolet@free.fr  
www.chateaudailly.com

## ⇨ 0 D3 La Hogue

### BOIS DE ROSE

Capacité : 2 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 personne  
44€, 2 personnes 50€



M. et Mme CHOPIN, le chétif  
Bois 14700 LA HOGUETTE  
+33 (0)7 70 96 27 38  
chopin.hugues@orange.fr  
www.natura-gite-normandie.com

## ⇨ 0 A3 Cahan

### LE MANOIR DE BÉNÉDICTE

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 ou 2 pers.  
125/155€ +25€ par lit  
suppl.



Mme De SAINT POL  
Les Planches 61430 CAHAN  
+ 33 (0)6 74 13 17 49  
benedicte@  
lemanoirdebenedicte.fr  
www.lemanoirdebenedicte.fr

## M. ET MME MENNEN BOER

Capacité : 4-6 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 54€, 2  
pers. 60€, 3pers. 70€



M. et Mme MENNEN BOER  
6 rue de l'Eglise 14700 LA  
HOGUETTE  
+ 33 (0)2 31 40 93 05  
mennen.p-h@orange.fr  
mennen-boer.monsite-orange.  
fr  
www.bedandbreakfast.eu

## ⇨ 0 D3 Éraines

### LA FERME DU BOURG

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 2, dont 1  
familiale  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2  
pers. 65€, 3 pers. 85€



Mme RABET  
4 route de la Vallée 14700  
ÉRAINES  
+ 33 (0)2 31 90 19 85  
cecile.rabet@gmail.com  
chambreshotefalaise.free.fr

## ⇨ 0 E2 Morteaux-Coulibœuf

### GÎTE BISSON

Capacité : 9 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 65€, 2  
pers. 70€, 3 pers. 85€



M. BISSON Route de  3 épis  
Saint-Pierre sur Dives  
14620 MORTEAUX-  
COULIBŒUF  
+ 33 (0)2 31 90 37 62  
+ 33 (0)6 04 40 37 10  
thierrybisson@neuf.fr  
www.gitebisson.fr

## ⇨ 0 B4 La Forêt Auvray

### LA PETITE MAISON

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 1 pers. 65€, 2  
pers. 70€, 3 pers. 90€  
+ tables d'hôtes 20€



M. QUÉRON Pascal  f  
Le Bourg 61210  
LA FORET AUVRAY -  
PUTANGES LE LAC  
+ 33 (0)6 81 18 27 02  
pascalqueron@yahoo.fr  
lesroulottes.wordpress.com

## ⇨ 0 D4 Neuville-au-Houlmes

### HARAS DE ROUFFIGNY

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
> Ouverture en 2019



Mme LEVEILLÉ Haras de  
Rouffigny 61210 NEUVY-AU-  
HOULMES  
+33 (0)6 23 38 45 39  
harasderouffigny@free.fr

## ⇨ B3 Pont-d'Ouilly

### LES MIQUELOTS

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 30 €,  
2 pers. 50 €, 3 pers.  
75 €

Mme DUPONT  
16 route Du Mt St Michel  
14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)6 18 48 59 42  
dendolbecq@gmail.com



## ⇨ B3 Rapilly

### LE CLOS VAUCELLE

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 1 pers. 50€,  
2 pers. 55€, 3 pers. 75€

Mme LETOURNEUR  
Le Clos Vaucelle  
14690 RAPILLY  
+ 33 (0)2 31 69 36 47  
lineletou17@orange.fr



## ⇨ D4 Ri

### LE MOULIN FOULON

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 pers. 45-  
50€, 2 pers. 55-60€,  
3 pers. 90€ + table  
d'hôtes 25€

Mme ALLAIS  
Le Moulin Foulon  
61210 RI  
+ 33 (0)2 33 35 90 27  
+ 33 (0)6 43 03 05 69  
allais.annick@orange.fr



## ⇨ C2 Saint-Pierre-Canivet

### L'ÉCOLE D'EMILIENNE

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 1,  
familiale  
Tarifs : 2 pers. 70€,  
3 pers. 85€, 4 pers.  
120€

Mme VIELCANET  
3 rue de l'Église  
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+ 33 (0)2 31 90 63 99  
+ 33 (0)6 22 81 04 48  
thierry.vielcanet@wanadoo.fr



## DOMAINE DE LA TOUR

Capacité : 9 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 1 pers. 74-84€,  
2 pers. 70-89€, 3 pers.  
99-119€, Suite Nuptiale  
99-119€

M. et Mme HOFMAN   
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
+33 (0)6 73 43 66 18  
info@domainedelatour.fr  
www.domainedelatour.fr



## ⇨ C2 Ussy

### GÎTE LE HAMEL

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 pers. 47€, 2  
pers. 60€, 3 pers. 73€

Mme DUCRET 26 route du  
Marais 14420 USSY  
+33 (0)2 31 90 32 79  
+33 (0)6 40 05 71 18  
guivir14@sfr.fr



## ⇨ E3 Vignats

### LE PETIT MANOÏR

Capacité : 10 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 1 pers. 50€, 2  
pers. 57€, 3 pers. 74€

M. et Mme PLASSAIS   
2 rue des Vignes  
Le Bourg 14700 VIGNATS  
+ 33 (0)2 31 90 08 22  
+ 33 (0)6 80 13 00 53  
plassaismt@wanadoo.fr



## ⇨ C2 Villers-Canivet

### LE MANOÏR DE LA PATAUDIÈRE

Capacité : 8 pers.  
Suites : 3  
Tarifs : 1 pers. dès  
74€, 2 pers. dès 99€  
(20€ par pers. suppl.)  
Table d'Hôtes : nous  
consulter

M. et Mme KORNICKER  
3 route de Thury-Harcourt  
14420 VILLERS-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 22 57  
+33 (0)6 80 84 73 61  
info@abknormandie.com  
www.abknormandie.com



# HÉBERGEMENTS INSOLITES

Unusual Accommodation

## 0 C4 Bazoches-au-Houlme

### LA ROULOTTE DE MES POTES

Capacité : 2 pers.

Chambres : 1

Tarifs : 1 pers 48€, 2 pers 60€



M. et Mme LEMASSON  
61210 BAZOCHES-AU-HOULME  
+ 33 (0)2 33 35 00 07  
+ 33 (0)6 77 46 67 25  
daniel-lemasson@orange.fr

## 0 E3 Crocy

### L'ARTIELIER DE CROCY

Capacité : 4 pers.

Chambres : 1

Tarifs : avec ateliers de peinture à partir de 115 € pour 1 pers. sans atelier à partir de 75€



Hébergement dans un atelier d'art  
Mme BINARD 1 route de Fourches 14620 CROCY  
+33 (0)6 72 00 50 86  
stephaniebinard@orange.fr  
stephaniebinard.wixsite.com/artistepeintre



## 0 D3 La Hoguette

### LA ROULOTTE DE POMMETTE ET BILLY

Capacité : 2-3 pers.

Chambres : 1

Tarifs : 2 pers. 80€, 3pers. 85€ (2 adultes + 1 enfant), 4 pers. 90€ (2 ad. + 2 enf.)



M. et Mme DISSLER  
2 ruelle des  
5 cheminées 14700  
LA HOGUETTE  
+33 (0)6 78 56 40 36  
denis.dissler@orange.fr  
www.chez-pommette-et-billy.fr



## 0 B4 La Forêt Auvray

### LES ROULOTTES DE LA FORET AUVRAY

Capacité : 12 pers.

Roulottes : 4

Tarifs : 1 pers. 55€, 2 pers. 60€, 3 pers. 80€, petit déjeuner compris, Table d'hôtes 20€



M. QUÉRON Pascal

Le Bourg 61210

LA FORET AUVRAY -  
PUTANGES LE LAC

+ 33 (0)6 81 18 27 02

pascalqueron@yahoo.fr

lesroulottes.wordpress.com



## 0 D2 Perrières

### LE RELAIS DES LONGS CHAMPS

#### LA YOURTE

Capacité : 2 pers.

Yourte : 1

Tarifs : Dîner/nuitée/pdj 60 € par personne ou 200 € nuitée pour 8 personnes.

#### LA ROULOTTE

Capacité : 2 pers.

Roulotte : 1

Tarifs : 68 € la nuit avec petit déjeuner.

Dans les 2 hébergements : table d'hôtes 25 €



Chemin aux Cochons 14170 PERRIERES

+33 (0)2 31 90 60 10 - +33 (0)6 81 11 67 06

contact@lerelaisdeslongschamps.fr

www.lerelaisdeslongschamps.fr



## 0 B4 Ménil-Hubert-sur-Orne

### BULLE "CAP'RÊVES" ++

Capacité : 2 pers.

Chambre : 1

Tarifs : 107 € avec petit déjeuner



Chambre dans une bulle.

Le bas de Rouvrou 61430

MENIL HUBERT/ORNE

+33 (0) 2 33 64 82 40

+33 (0) 7 70 65 65 44

larouvre@gmail.com

www.larouvre.fr



# LOCATIONS SAISONNIÈRES

Holiday Lets

## 🏠 D3 Falaise

### GÎTE DE LA CROSSE

Capacité : 7 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 190€ Week-end, 350-490€ la semaine

Mme GILLOT  
21 avenue de la Crosse  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 90 21 67  
+33 (0)7 70 70 55 59  
gillotguy@wanadoo.fr



## 🏠 A3 Cahan

### LES ÉCURIES

Capacité : 2-4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 85-105€ / nuit

Mme DE SAINT POL   
Les Planches  
61430 CAHAN  
+ 33 (0)6 74 13 17 49  
benedict@lemanoirdedenedict.fr  
lemanoirdedenedict.fr



## 🏠 C2 Fontaine-le-Pin

### LA RÉCRÉ

Capacité : 8-10 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 260-480 € en semaine, 200€ week-end

8 rue de l'église 14190  
FONTAINE-LE-PIN  
+33 (0)2 31 90 62 86  
mairie.fontaine-le-pin@wanadoo.fr



## 🏠 E3 Fourches

### GÎTE DE FOURCHES

Capacité : 12 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 1090-1 890€ la semaine, 690-1 490€ Week-end

M. LE MOIGNE  
4 rue des Arraches  
14620 FOURCHES  
+33 (0)6 64 11 02 09  
gitesdefourches@gmail.com  
www.giteennormandie.net



## 🏠 D3 La Hoguette

### GÎTE DU CHÊNE

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 350-580€ la semaine, 110-150€ la nuit

M. et Mme CHOPIN   
4 rue du Chétif Bois  
14700 LA HOGUETTE  
+33 (0)7 70 96 27 38  
chopin.hugues@orange.fr  
www.natura-gite-normandie.com



## 🏠 C3 Leffard

### LA GRANGE DE JEANNE

Capacité : 8 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 680-930€ la semaine, 480€ week-end, 530€ mid-week

M. et Mme FILMONT    
La Trébaudière 14700 LEFFARD  
+33 (0)2 31 40 70 45  
+33 (0)6 87 19 81 00  
pepinieriesfilmontgilles@orange.fr



## 🏠 B4 Les-Isles-Bardel

### GÎTE À LA FERME ++

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 260-300€ la semaine, week-end 130€, mid-week 200€

M. PESCHET Daniel  
La Courbe 14690 LES-ISLES-BARDEL  
+33 (0)2 31 69 83 89  
+33 (0)6 10 31 03 89  
nalf1956@hotmail.com



## 🏠 C3 Les-Loges-Saulces

### ÉCOGÎTE DE LA HUANIÈRE

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : MS 275 €, HS 380 €, WE et MW 140 €

Mme ZUCCONI Impasse de La Huanière 14700 LES LOGES-SAULCES  
+33 (0)6 73 59 65 82  
+33 (0)6 81 54 65 97  
logisnature@orange.fr  
www.ecogitedelahuaniere.fr





## 🏠 B4 Le Mesnil-Villement

### GÎTE DU POINT DES VERS

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 340-490€ la semaine, WE 240€

Mme SOLER     
319 rue de la rivière  
14690 MESNIL- VILLEMENT  
+33 (0)2 31 78 37 16  
+33 (0)6 19 99 39 76  
mchristinesoler2504@hotmail.fr



## 🏠 E2 Morteaux-Coulibœuf

### GÎTE BISSON

Capacité : 5 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 380-550€ la semaine, 220€ week-end, 220€ mid-week

M. BISSON     
Route de  
Saint-Pierre sur Dives  
14620 MORTEAUX-COULIBŒUF  
+33 (0)2 31 90 37 62  
+33 (0)6 04 40 37 10  
thierrybisson@neuf.fr  
www.gitebisson.fr



## 🏠 D4 Neuvy-au-Houlmes

### HARAS DE ROUFFIGNY

Capacité : 3 pers.  
Chambres : 2  
> Ouverture en 2019

Mme LEVEILLÉ    
61210 NEUVY AU HOULMES  
+33 (0)6 23 38 45 39  
harasderouffigny@free.fr



### LES TERTRES

Capacité : 9 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 595€ la semaine, WE 395-475€, MW 550€

M. et Mme CONSTANTIN    
61210 NEUVY AU HOULMES  
+33 (0)7 87 07 79 69  
+33 (0)6 65 54 28 45  
sergeconstantin@orange.fr



## 🏠 E2 Perrières

### LE CHÂLET

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 300-390€ la semaine, WE 150€, MW 290€

Mme DELAY Chemin     
aux Cochons 14170  
PERRIÈRES  
+33 (0)2 31 90 60 10  
+33 (0)6 81 11 67 06  
contact@lerelaisdeslongs  
champs.fr



## 🏠 E3 Pertheville-Ners

### LE RELAIS DU SAUSSAY

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 280-390€ la semaine, WE 150€, MW 130€

Mme LEBŒ-VALENTIN    
La Balanderie 14700  
PERTHEVILLE-NERS  
+33 (0)2 31 40 96 04  
+33 (0)6 80 71 36 96  
jocelyneleboe@orange.fr  
www.relaisdusaussay.fr



## 🏠 B3 Pierrefitte-en-Cinglais

### GÎTE DU TILLEUL

Capacité : 13 pers.  
Chambres : 5  
Tarifs : 450-550€ la semaine (+20€ par pers. suppl.), WE dès 300€, MW dès 400€ pour 6 pers.

Mme GUÉRIN    
2 chemin du lavoir 14690  
PIERREFITTE-EN-CINGLAIS  
+33 (0)2 31 40 72 01  
+33 (0)6 17 34 30 63  
christian-guerin14@wanadoo.fr  
www.gite-du-tilleul.sitew.com



### MON JARDIN EST UNE ÎLE +++

Capacité : 10-14 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 750-1200€ la semaine, WE 690€

Mme LEVACQ     
Lieu dit St Christophe  
14690 PIERREFITTE-EN-CINGLAIS  
+33 (0)2 31 68 91 27  
viviane.levacq@orange.fr



## B3 Pont-d'Ouilly

### MME MARIE

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 260€ la semaine, 45€ la nuitée

Mme MARIE  
12 grande Rue  
14690 PONT-d'OUILLY  
+33 (0)2 31 66 49 31  
peau.de.peche@aliceadsl.fr



## GÎTE DU GRAND CLOS

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 260-320 € la semaine, WE 140€, MW 220€

M. PESCHET  
4 rue du Grand Clos 14690  
PONT-d'OUILLY  
+33 (0)2 31 69 83 89  
+33 (0)6 10 31 03 89  
nalf1956@hotmail.com



## C4 Putanges-le-Lac

### LA BASSE RIVIÈRE

Capacité : 6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 248 € à 391 € la semaine, WE 178 à 230 €, MW 214 à 282 €

  
3 épis  
Mme LAIGNEL - La basse rivière  
61210 PUTANGES LE LAC  
LA FRESNAYE AU SAUVAGE  
+33 (0)2 33 67 48 12  
lydia.coulbault@orange.fr  
www.gites-de-france-orne.com  
(N°495)



## B3 Rapilly

### LES BRUYÈRES

Capacité : 4 pers.  
Chambres : 2  
Tarifs : 180-380€ la semaine, WE et MW 160€

M. et Mme JURKIEWICZ   
La Fosse 14690 RAPILLY 3 épis  
+33 (0)2 31 69 61 79  
+33 (0)6 73 88 95 20



## C2 Saint-Pierre-Canivet

### DOMAÎNE DE LA TOUR

Capacité : 10 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 230-300€ la semaine, BS 895€, MS 1295 €, HS 1945€, WE & MW 595€

M. et Mme HOFMAN 14700  
SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
+33 (0)6 73 43 66 18  
info@domainedelatour.fr



www.domainedelatour.fr

## C3 Saint-Pierre-du-Bû

### LA FERME DU BÛ

Capacité : 2-4 pers.  
Chambres : 1  
Tarifs : 190-250€ la semaine, BS 230 €, MS 260 €, HS 300 €, WE 130 €

M. et Mme ROUVRES  
2 route des logettes  
14700 SAINT-PIERRE-DU-BÛ  
+33 (0)2 31 20 30 47  
+33 (0)6 62 80 75 36



www.lafermedubu.fr

## C2 Ussy

### LE MANOIR DE LA PATAUDIÈRE - LE PRESOIR

Capacité : 2-4 pers.  
Chambres : 4  
Tarifs : 550-1 060€ la semaine, BS 550 €, MS 680 €, HS 1060 €, WE 235 €, MW 355 €

M. et Mme KORNICKER  
3 route de Thury-Harcourt  
14420 VILLERS-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 22 57  
+33 (0)6 80 84 73 61



info@abknormandie.com  
www.abknormandie.com

### LE MANOIR DE LA PATAUDIÈRE - LE RELAIS

Capacité : 4-6 pers.  
Chambres : 3  
Tarifs : 615-1 040€ la semaine, BS 615 €, MS 740 €, HS 1140 €, WE 255 €, MW 385 €

M. et Mme KORNICKER  
3 route de Thury-Harcourt  
14420 VILLERS-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 22 57  
+33 (0)6 80 84 73 61



info@abknormandie.com  
www.abknormandie.com

# GÎTES DE GROUPES

Group Accommodation

## B3 Pont-d'Ouilly

### GÎTE DU MOULIN NEUF

Capacité : 30 pers.  
Chambres : 10  
Tarifs : 500 à 600 € le week-end



Route de Saint-Christophe 3 épis

14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)2 31 69 86 02

accueil@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.fr

## B4 Saint-Philbert-sur-Orne

### GÎTE SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE

Capacité : 31 pers.  
Chambres : 7  
Tarifs : Nuitée 21€ par pers. / 11€ enfant - 390 week-end (+180€ la nuit suppl.)



Le bourg 61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE 2 épis

+ 33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr

### GÎTE DE LA POTICHE

Capacité : 36 pers.  
Chambres : 6  
Tarifs : 500 à 600 € le week-end



Route du Pont Erambourg 2 épis

14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)2 31 69 86 02

accueil@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.fr

## C2 Potigny

### GÎTE DU SUVEZ

Capacité : 32 pers.  
Dortoirs : 4  
Tarifs : 430€ le week-end (2018)



Chemin d'Aizy 2 épis

14420 POTIGNY  
+ 33 (0)2 31 90 84 67  
potigny-gite@orange.fr

## B4 Bréel

### GÎTE DE BRÉEL

Capacité : 31 pers.  
Chambres : 7  
Tarifs : Nuitée 21€ par pers. / 11€ enfant - 570 nuit - 720€ week-end (+200€ la nuit suppl.)



Le bourg 61100 BRÉEL 2 épis

+ 33 (0)2 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
www.roche-doetre.fr

## POINT ACCUEIL JEUNES

Youth accommodation

## B3 Pont-d'Ouilly

### PAJ BASE DE PLEIN AIR

La base dispose d'un camping "point accueil jeunes" de 250 places spécialement conçu pour recevoir les groupes. Location de tentes et marabouts équipés en option.

14690 PONT-D'OUILLY 2 épis  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
base@pontdouilly-loisirs.com  
www.pontdouilly-loisirs.com



# CAMPINGS

Campings

## D3 Falaise

### CAMPING DU CHÂTEAU ++

66 emplacements,  
Travaux en 2019  
Information sur  
ouverture sur le site  
internet

rue du Val d'Ante 14700  
FALAISE  
+ 33 (0)2 31 90 16 55  
camping@falaise.fr  
www.camping.falaise.fr



## B3 Pont-d'Ouilly

### CAMPING MUNICIPAL

59 emplacements  
ouverture de  
l'ascension (5 mai)  
au 15 septembre

Rue du Stade René Vallée  
14690 PONT-D'OUILLY   
+33 (0)2 31 69 46 12  
+33 (0)2 31 69 80 20  
mairie.pontdouilly@wanadoo.fr



## B4 Ménil-Hubert-sur-Orne

### CAMPING DE LA ROUVRE ++

Location mobil-  
homes, chalets,  
tentes lodges et 17  
emplacements pour  
caravanes/tentes  
À partir de 11 €  
Ouvert du 1<sup>er</sup> avril au  
20 octobre 2019

Le bas de Rouvrou     
61430 MÉNIL-  
HUBERT-SUR-ORNE  
+33 (0)2 33 64 82 40  
+33 (0)7 70 65 65 44  
larouvre@gmail.com  
www.larouvre.fr



# AIRES DE CAMPINGS-CARS

Camping-cars Area

## D3 Falaise

### CARREFOUR MARKET

Vidange eaux  
usées, électricité,  
stationnement de nuit

Rue Maurice Nicolas 14700  
FALAISE

## B3 Pont-d'Ouilly

### AIRE DE SERVICE

45 emplacements  
Eau potable,  
vidange eaux usées,  
vidange K7 WC et  
nautique, Dépôt des  
déchets, Electricité,  
Stationnement de  
nuit, Paiement CB

Rue de la Libération 14690  
PONT-D'OUILLY  
+33 (0)6 36 64 47 76,  
Emplacements délimités  
par des haies, barbecue  
disponible, terrain de  
pétanque, local pour groupe

## B4 Ménil-Hubert-sur-Orne

### CAMPING DE LA ROUVRE ++

17 emplacements  
Vidange eaux  
usées, électricité,  
stationnement de  
nuit  
Ouvert du 1<sup>er</sup> avril au  
20 octobre 2019

Le bas de Rouvrou     
61430 MÉNIL-  
HUBERT-SUR-ORNE  
+33 (0)2 33 64 82 40  
+33 (0)7 70 65 65 44  
larouvre@gmail.com  
www.larouvre.fr





# SALLES DE RÉCEPTION

Hall Rental

## C2 Saint-Pierre-Canivet

### DOMAINE DE LA TOUR

4 salles : 2 x 120 et 2 x 30 pers.  
Hébergement 40 pers.  
Ouvert toute l'année.  
Service traiteur,  
location vaisselle.



Jolie demeure du XVIII<sup>e</sup> siècle, plusieurs salles et un parc de 7 ha. Location en exclusivité.

14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
[www.domainedelatour.fr](http://www.domainedelatour.fr)

## C2 Villers-Canivet

### ABBAYE DE VILLERS CANIVET

2 salles jusqu'à 300 personnes pour les Dîmes d'honneur.

Ouvert d'avril à octobre.

Service traiteur sur demande, parc.



Abbaye cistercienne du XIII<sup>e</sup> siècle. Grange aux Dîmes du XVI<sup>e</sup> siècle. Cadre exceptionnel pour cérémonies laïques ou religieuses, idéal pour réceptions, vins d'honneur, séminaires.

14420 VILLERS-CANIVET  
+ 33 (0)2 31 90 81 80  
[abv.canivet@wanadoo.fr](mailto:abv.canivet@wanadoo.fr)  
[www.villers-canivet.com](http://www.villers-canivet.com)

## D2 Perrières

### LE RELAIS DES LONGS CHAMPS

1 salle, 120 personnes + espace vin d'honneur.

Ouvert tous les jours sauf le vendredi et vacances de Noël.

Hébergement pour 14 personnes.

Service traiteur, location de vaisselle.



Aux pieds des Monts d'Éraines, découvrez une salle atypique pour vos anniversaires, mariages, baptêmes.

Chemin aux cochons  
14170 PERRIÈRES  
+ 33 (0)2 31 90 60 10  
+ 33 (06) 81 11 67 06  
[contact@lerelaisdeslongschamps.fr](mailto:contact@lerelaisdeslongschamps.fr)  
[www.lerelaisdeslongschamps.fr](http://www.lerelaisdeslongschamps.fr)

## C3 Saint-Pierre-du-Bû

### LA FERME DU BÛ

1 salle pour 100 assis / 300 cocktail.

Service traiteur sur demande, location de vaisselle, cuisine professionnelle.

Hébergement 4 pers.

Située à 2 km de Falaise, la Ferme du Bû vous accueille toute l'année (soirée, journée ou WE) pour vos manifestations privées (mariage, anniversaire) et professionnelles (réunion, AG, séminaire).

2 rue des Logettes  
14700 SAINT-PIERRE-DU-BÛ  
+ 33 (0)2 31 20 30 47  
+ 33 (0)6 82 69 09 01

[www.lafermedubu.fr](http://www.lafermedubu.fr)

## F1 Sainte-Marie-aux-Anglais

### LA BERGERIE LE DOUX MARAIS

2 salles : 180 et 70 pers.

Hébergement 40 pers.

Ouvert toute l'année.

Chèvres naines.

Service traiteur, location vaisselle, parking éclairé, parc arboré et sécurisé sont autant d'atouts qui raviront vos invités.



Près de Saint-Pierre-en-Auge, ce domaine du XIX<sup>e</sup> siècle est un ancien corps de ferme aux colombages et poutres apparentes totalement réaménagé avec deux salles de caractère aménagées pour toutes vos réceptions privées et professionnelles.

Sainte-Marie-aux-Anglais  
14270 MÉZIDON VALLÉE  
D'AUGE

+33 (0)6 62 56 03 57  
+33 (0)2 31 31 10 01  
[festisalles@orange.fr](mailto:festisalles@orange.fr)

[www.ledouxmarais.com](http://www.ledouxmarais.com)

# La Roche d'Oëtre

- > Panoramas, site naturel
- > Randos
- > Boutique
- > Espace Galerie
- > Parc acrobatique
- > Balades à dos de vache, poney et cheval
- > Parcours d'orientation



Asseyez-vous, relaxez-vous, partez pour une exploration de cette contrée sauvage !

Infos 02.31.59.13.13  
roche-doetre@fiers-agglo.fr  
St Philbert sur Orne (61)



[www.gites-de-france-calvados.fr](http://www.gites-de-france-calvados.fr)



02 31 92 71 65



Location  
de gîtes et  
chambres d'hôtes  
dans le Calvados

\* Sur les hébergements réservables en ligne

## LÉGENDE

 Office de tourisme  
Tourist Office

### Sites & Musées

-  Châteaux - Castles
-  Musées- Museums
-  Abbayes, églises & chapelles - Abbey, church, chapel

### Activités

#### Activities

-  Point de vue - Viewpoint
-  Circuits de randonnée - Hiking
-  Circuit VTT - Mountain biking
-  Équitation - Riding
-  Canoë-Kayak  
White water sports

-  Escalade - Climbing
-  Parapente - Paragliding
-  Pêche à la ligne - Fishing
-  Ferme pédagogique - Pedagogic farm

 Accrobranche - Tree climbing

 Paint-Ball - Paint-ball

 Karting - Karting

 Barques & Peda'o - Pedal'boat

 Bien-être & détente - Well-being

 Piscine - Swimming-pool

 CPIE - Environment center

 Produits locaux  
Local products

 Artisanat  
Craft

 Restaurants  
Restaurants

**Hébergements**  
Accommodation

 Hôtels - Hotels

 Chambres d'hôtes  
Hébergements insolites - B&B / Atypical accommodation

 Locations saisonnières  
Holiday let

 Gîtes de groupes  
Accommodation for group

 Campings - Campsites

 Aire de Camping-cars  
Motorhome site

 Salles de réception - Hall rental

 Chemin des miquelots - Pilgrim path

 Voie verte - Green path



© BABXIII



**LE MÉMORIAL  
DE FALAISE**  
LA GUERRE DES CIVILS

## **PARTAGEZ LE QUOTIDIEN DES FAMILLES PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE**

Ouvert du 6 avril  
au 3 nov. 2019  
Dates et horaires sur  
[www.memorial-falaise.fr](http://www.memorial-falaise.fr)



- > Visites guidées en famille pendant les vacances scolaires
- > Exposition « Jeux et jouets de guerre »







VOTRE LIEU DE  
SÉJOUR  
IDÉALEMENT SITUÉ  
POUR DÉCOUVRIR  
LA NORMANDIE

## OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE FALAISE

OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE FALAISE  
5, place Guillaume le Conquérant  
14700 FALAISE

Tél : +33 (0)2 31 90 17 26  
info@falaise-tourisme.com

www.falaise-tourisme.com



OFFICE DE TOURISME DE PONT-D'OUILLY  
Place des Halles  
14690 PONT-D'OUILLY

Tél : +33 (0)2 31 69 29 86  
+33 (0)2 31 90 17 26

### HORAÏRES

Janvier - vacances de Pâques - Mardi et mercredi :  
9h30 - 12h30 / 13h30 - 17h30 - Samedi : 10h - 13h

Vacances de Pâques - 30 septembre - Lundi au  
samedi : 9h30 - 12h30 / 13h30 - 18h30 - Dimanches et  
jours fériés (sauf 1<sup>er</sup> mai) : 10h - 13h

1<sup>er</sup> octobre - vacances de Noël - Mardi au samedi :  
9h30 - 12h30 / 13h30 - 17h30

Vacances de Noël - Lundi au samedi : 10h -  
12h30 / 13h30 - 18h (16h les 24 et 31 décembre)

Jours fériés : 10h - 13h

Fermeture les 1<sup>er</sup> Janvier, 1<sup>er</sup> Mai, 11 Novembre et  
25 Décembre.

### HORAÏRES

Mai / juin - samedi : 10h - 13h / 14h - 18h

Juillet / août - Mercredi - samedi : 10h - 13h / 14h - 18h  
14 juillet : fermé - 15 août : 10h - 13h  
Fermé les dimanches, lundis et mardis

*Horaires susceptibles d'être modifiés.*

Crédits Photo : Jacques BASILE, Estelle JORET, Greg WAIT, BabXIII, Graindorge,  
Office de Tourisme du Pays de Falaise, Restaurant Ô Saveurs, Hôtel Ibis Falaise,  
BAC, Flat Icon, Fotolia, Jcomp.

